

Quick®

High Quality Nautical Equipment

ASTER 700/1000W

AS 712

AS 712 D

AS 724

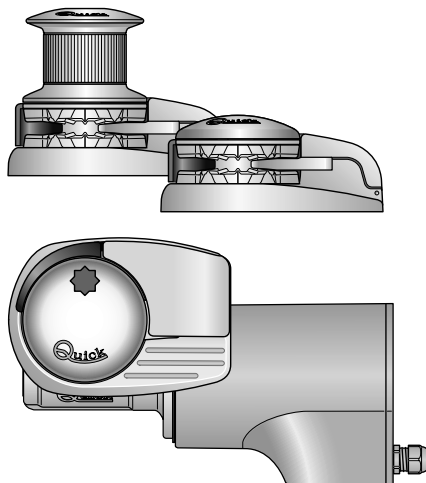
AS 724 D

AS 1012

AS 1012 D

AS 1024

AS 1024 D



- IT** Manuale d'uso
- GB** User's Manual
- FR** Manuel de l'utilisateur
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual del usuario

- SALPA ANCORA VERTICALI**
- VERTICAL WINDLASSES**
- GUINDEAUX VERTICAUX**
- VERTIKAL ANKERWINDEN**
- MOLINETES VERTICALES**



IT INDICE

Pag. 4	Caratteristiche tecniche	Pag. 7	Usò - Avvertenze importanti
Pag. 5	Installazione	Pag. 8/9	Manutenzione
Pag. 6	Schema di collegamento	Pag. 10/11	Set

GB INDEX

Pag. 12	Technical data	Pag. 15	Usage - Warning
Pag. 13	Installation	Pag. 16/17	Maintenance
Pag. 14	Connection diagram	Pag. 18/19	Set

FR SOMMAIRE

Pag. 20	Caractéristiques techniques	Pag. 23	Utilisation - Avertissements importants
Pag. 21	Installation	Pag. 24/25	Entretien
Pag. 22	Schema de cablage	Pag. 26/27	Groupe

DE INHALTSANGABE

SEITE 28	Technische Eigenschaften	SEITE 31	Gebrauch - Wichtige Hinweise
SEITE 29	Montage	SEITE 32/33	Wartung
SEITE 30	Anschlussplan	SEITE 34/35	Gruppe

ES INDICE

PAG. 36	Características técnicas	PAG. 39	Usò - Advertencias importantes
PAG. 37	Instalación	PAG. 40/41	Mantenimiento
PAG. 38	Esquema de montaje	PAG. 42/43	Grupo



IT

CARATTERISTICHE TECNICHE

COME SI LEGGE IL MODELLO DEL SALPA ANCORA:

1° ESEMPIO: ASTER712D

ASTER	7	12	D
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

2° ESEMPIO: ASTER1024

ASTER	10	24	-
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

a

Nome della serie:

[ASTER] = base ovale in bronzo cromato

b

Potenza motore:

[7] = 700 W
[10] = 1000 W

c

Tensione alimentazione motore:

[12] = 12 V
[24] = 24 V

d

Campana:

[D] = con campana
[-] = senza campana

MODELLO	ASTER - / D			
	700W		1000W	
POTENZA MOTORE				
Tensione motore	12V	24V	12V	24V
Tiro istantaneo massimo	680 Kg (1500 lb)		930 Kg (2050 lb)	
Carico di lavoro massimo	300 Kg (660 lb)	320 Kg (705,5 lb)	420 Kg (926 lb)	480 Kg (1060 lb)
Carico di lavoro	100 Kg (220,5 lb)	107 Kg (236 lb)	140 Kg (309 lb)	160 Kg (353 lb)
Assorbimento corrente al carico di lavoro ⁽¹⁾	95A	50A	130A	75A
Velocità massima di recupero ⁽²⁾	22.6 m/min (75 ft/min)	25.3 m/min (83 ft/min)	31.2 m/min (103 ft/min)	30.1 m/min (99 ft/min)
Velocità di recupero al carico di lavoro ⁽²⁾	11.6 m/min (38 ft/min)	14.4 m/min (47 ft/min)	16.5 m/min (54 ft/min)	19.1 m/min (63 ft/min)
Sezione minima cavi motore ⁽³⁾	25 mm ² (AWG3)	10 mm ² (AWG7)	35 mm ² (AWG2)	16 mm ² (AWG5)
Interruttore di protezione ⁽⁴⁾	50A	40A	80A	50A
Spessore coperta ⁽⁵⁾	25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32)			
Peso - modello senza campana	16.2 Kg (36 lb)		17.3 Kg (38 lb)	
Peso - modello con campana	17.3 Kg (38 lb)		18.4 Kg (40.5 lb)	

⁽¹⁾ Dopo un primo periodo d'uso.⁽²⁾ Misure effettuate con barbotin per catena da 8 mm.⁽³⁾ Valore minimo consigliato per una lunghezza totale L<20m (Vedi pag. 44). Calcolare la sezione in funzione della lunghezza del collegamento.⁽⁴⁾ Con interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto-termico o magneto-idraulico).⁽⁵⁾ Su richiesta possono essere forniti alberi e prigionieri per spessori di coperta maggiori.

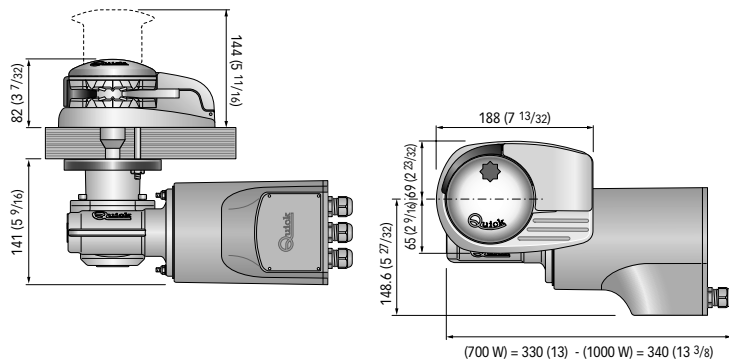
BARBOTIN (*)	6mm	7mm - 1/4"	8mm	5/16"
Catena supportata	DIN 766 / ISO (***)	DIN 766 / ISO(***) / G4 / BBB	DIN 766 / ISO (***) / BBB	G4
Cima supportata (**)	14mm - 9/16"	14mm - 9/16"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"

(*) Per i codici dei barbotin fare riferimento all'esploso a pag. 8.

(**) Cima Poliestere 3 legnoli.

(***) ISO EN 818-3.

DIMENSIONI DEI MODELLI mm (inch) • ASTER 700 / 1000W - / D



QUICK® SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE ALLE CARATTERISTICHE TECNICHE DELL'APPARECCHIO E AL CONTENUTO DI QUESTO MANUALE SENZA ALCUN PREAVVISO.



PRIMA DI UTILIZZARE IL SALPA ANCORA LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO. IN CASO DI DUBBI CONSULTARE IL RIVENDITORE QUICK®.

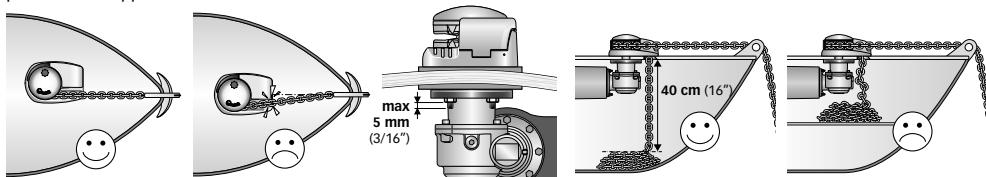
- ⚠ **ATTENZIONE:** i salpa ancora Quick® sono stati progettati e realizzati per salpare l'ancora. ⚠ Non utilizzare questi apparecchi per altri tipi di operazioni. ⚠ Quick® non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti o indiretti causati da un uso improprio dell'apparecchio.
- ⚠ Il salpa ancora non è progettato per sostenere carichi generati in particolari condizioni atmosferiche (burrasca).
- ⚠ Disattivare sempre il salpa ancora quando non è in uso.
- ⚠ Accertarsi che non vi siano bagnanti nelle vicinanze prima di calare l'ancora.
- ⚠ Per l'installazione mista cima-catena usare una cima a tre legnoli, eseguire una buona impiombatura rivolgendosi eventualmente ad una persona esperta. ⚠ Per maggiore sicurezza, nel caso in cui uno si danneggi suggeriamo di installare almeno due comandi per l'azionamento del salpa ancora. ⚠ Consigliamo l'uso dell'interruttore magneto-idraulico Quick® come sicurezza per il motore. ⚠ Bloccare la catena con un fermo prima di partire per la navigazione.
- ⚠ La scatola teleruttori o telexinvertitori deve essere installata in un luogo protetto da possibili entrate d'acqua.

LA CONFEZIONE CONTIENE: salpa ancora (top + motoriduttore) - cassetta teleruttori - guarnizione della base - dima di foratura - leva - viterie (per l'assemblaggio) - manuale di istruzioni - condizioni di garanzia.

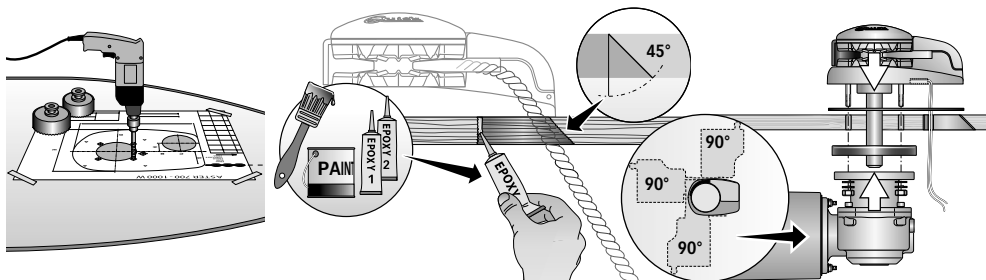
ATTREZZI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE: trapano con punte: \varnothing 6 mm (1/4") e \varnothing 9 mm (23/64"); a tazza \varnothing 32 mm (1 1/4) e \varnothing 57 mm (2 1/4); chiavi esagonali: 10 mm e 13 mm.

ACCESSORI QUICK® CONSIGLIATI: deviatore da pannello (mod. 800) - Pulsantiera stagna (mod. HRC 1002) - Pulsante a piede (mod. 900) - Interruttore magneto-idraulico - Conta catena per l'ancoraggio (mod. CHC 1102M e CHC 1202M) - Sistema di comando via radio (mod. 1302, 1352; 02, 302).

REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE: il salpa ancora va posizionato allineando il barbotin con il puntale di prua. Verificare che le superfici superiore e inferiore della coperta siano più parallele possibili; se ciò non dovesse accadere compensare opportunamente la differenza (la mancanza di parallelismo potrebbe causare perdite di potenza del motore). Lo spessore di coperta dovrà essere compreso fra i valori indicati in tabella. Se si avessero spessori differenti è necessario consultare il rivenditore Quick®. Non devono esistere ostacoli sotto coperta per il passaggio di cavi, cima e catena, la poca profondità del gavone potrebbe provocare inceppamenti.



PROCEDURA DI MONTAGGIO: stabilita la posizione ideale praticare i fori utilizzando la dima di foratura fornita a corredo. Rimuovere il materiale in eccesso dal foro di passaggio della catena/cima, rifinirlo e lisciarlo con un prodotto specifico (vernice marittima, gel o resina epossidica) assicurando il libero passaggio della catena/cima. Posizionare la parte superiore, inserendo la guarnizione fra la coperta e la base e collegare a questa la parte inferiore, infilando l'albero nel riduttore. Fissare il salpa ancora avvitando i dadi sui prigionieri di bloccaggio. Collegare i cavi di alimentazione provenienti dal salpa ancora al teleruttore.



- ⚠ **ATTENZIONE:** prima di effettuare il collegamento accertarsi che non sia presente l'alimentazione su cavi.

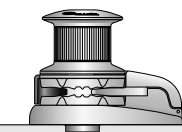


SISTEMA BASE

SCHEMA DI COLLEGAMENTO
GENERALE PAG. 44

PULSANTIERA
MULTIUSO
MOD. HRC 1002

SALPA ANCORА



MOTORE

BATTERIA

INTERRUTTORE
MAGNETO
IDRAULICO
(vedi tabella pag.4)

CASSETTA
TELERUTTORI
MOD. T6315-12 (12V)
MOD. T6315-24 (24V)

FUSIBILE
4A (12V)
2A (24V)

ACCESSORI QUICK® PER L'AZIONAMENTO
DEL SALPA ANCORА

PULSANTIERA
CONTACATENA

Contacatena
da pannello

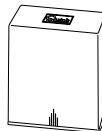


COMANDO
DA PLANCIA

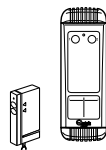


RADIOCOMANDI

RICEVITORI

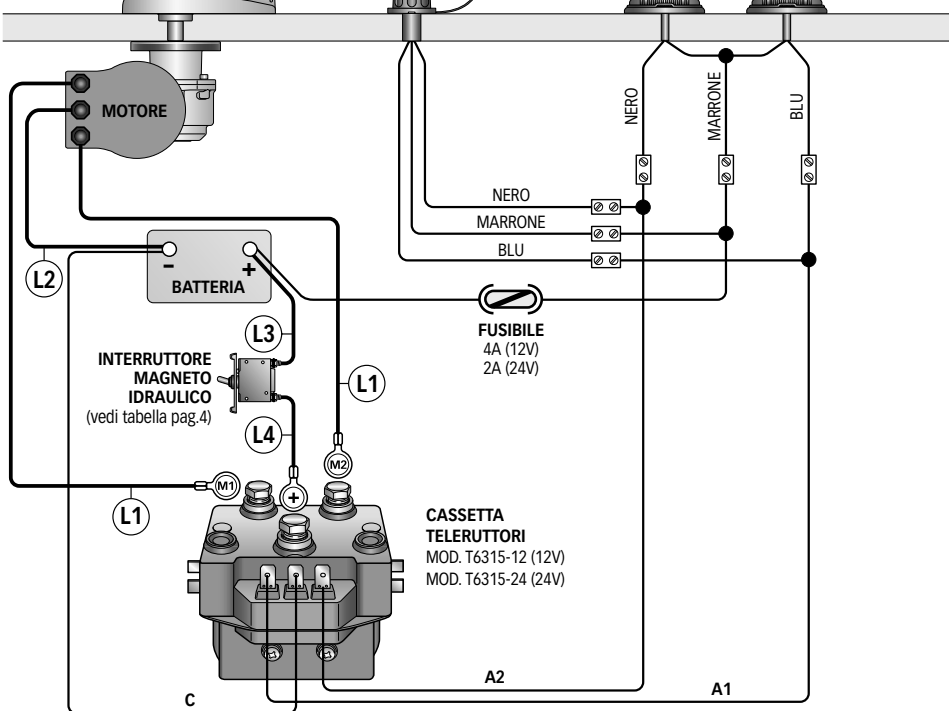


TRASMETTITORI



TASCABILE - PULSANTIERA





PULSANTI A PIEDE MOD. 900U E 900D



L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)



AVVERTENZE IMPORTANTI

-  **ATTENZIONE:** non avvicinare parti del corpo o oggetti alla zona in cui scorrono catena, cima e barbotin. Accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora (anche quando si utilizza la leva per allentare la frizione); infatti persone dotate di comando a distanza del salpa ancora (pulsantiera remota o radiocomando) potrebbero accidentalmente attivarlo.
-  **ATTENZIONE:** bloccare la catena con un fermo prima di partire per la navigazione.
-  **ATTENZIONE:** non attivare elettricamente il salpa ancora con la leva inserita nella campana o nel coperchio del barbotin.
-  **ATTENZIONE:** Quick® consiglia di utilizzare un interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto termico o magneto idraulico) per proteggere la linea del motore da surriscaldamenti o cortocircuiti. L'interruttore può essere utilizzato per isolare il circuito di comando del salpa ancora evitando così azionamenti accidentali.

USO DELLA FRIZIONE

Il barbotin è reso solido all'albero principale (24 o 25) dalla frizione (5 e 7). La frizione si apre (stacco) utilizzando la leva (1) che inserita nella bussola della campana o coperchio barbotin (2 o 4) dovrà ruotare in senso antiorario. Ruotando in senso orario si provocherà la chiusura (attacco) della frizione.

PER SALPARE

Accendere il motore dell'imbarcazione. Assicurarsi che la frizione sia serrata ed estrarre la leva. Premere il pulsante UP del comando a vostra disposizione.

Se il salpa ancora si arresta senza che l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) sia scattato, attendere qualche secondo e riprovare (evitare una pressione continuata del pulsante).

Se l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) è scattato, riattivare l'interruttore e attendere qualche minuto prima di riprendere a salpare.

Se, dopo ripetuti tentativi, il salpa ancora continua a bloccarsi consigliamo di manovrare l'imbarcazione per disincagliare l'ancora.

Controllare la salita degli ultimi metri di catena per evitare danni alla prua.

PER CALARE

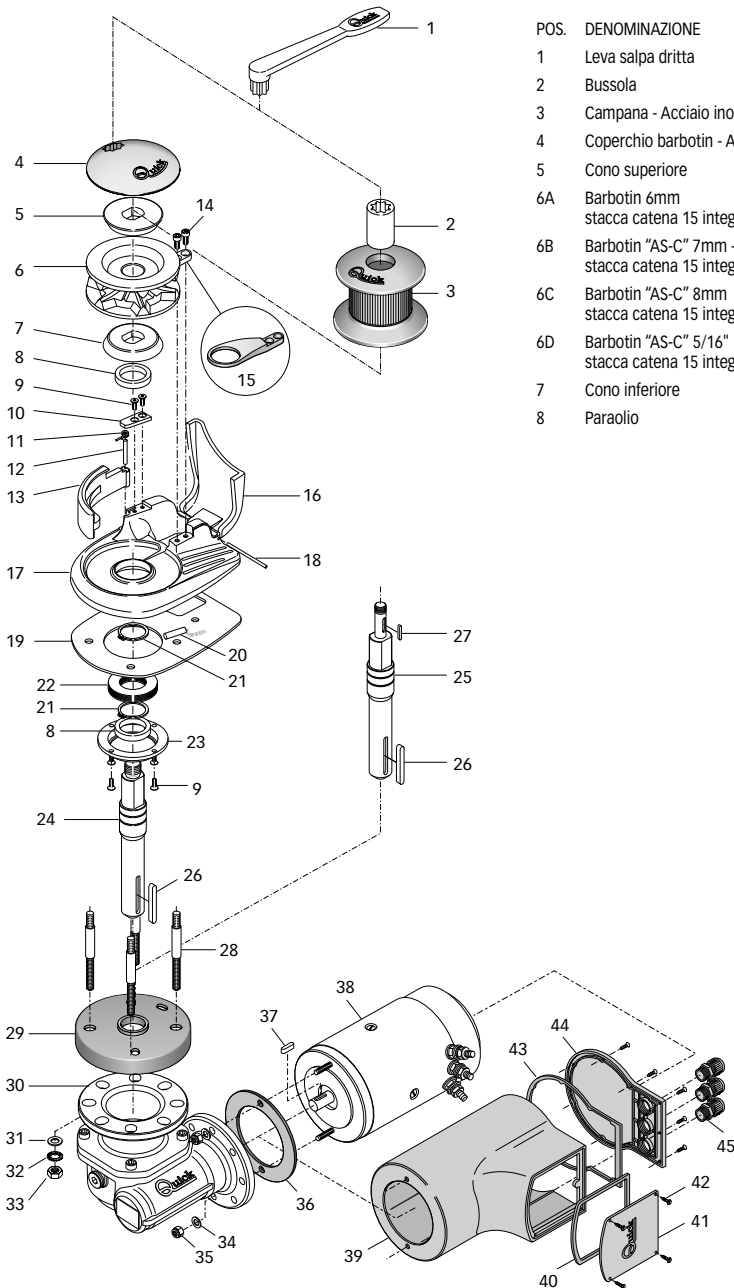
La calata dell'ancora si può effettuare tramite comandi elettrici oppure manualmente. Per effettuare l'operazione manualmente occorre aprire la frizione lasciando libero il barbotin di girare sul proprio asse e trascinare la catena o la cima in acqua.

Per frenare la caduta dell'ancora bisogna ruotare la leva in senso orario.

Per calare l'ancora elettricamente occorre premere il pulsante DOWN del comando a vostra disposizione.

In questo modo la calata è perfettamente controllabile e lo svolgimento della catena o della cima è regolare.

Per evitare sollecitazioni sul salpa ancora, una volta ancorati, bloccare la catena con un fermo oppure fissarla ad un punto saldo con una cima.



POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
1	Leva salpa dritta	MSHD00000000
2	Bussola	MSD040000R01
3	Campana - Acciaio inox	MSE0800X0R00
4	Coperchio barbotin - Acciaio inox	MSGB07GX0000
5	Cono superiore	MSF07G000000
6A	Barbotin 6mm stacca catena 15 integrato	ZSB0706A00R1
6B	Barbotin "AS-C" 7mm - 1/4" stacca catena 15 integrato	ZSB070140AR3
6C	Barbotin "AS-C" 8mm stacca catena 15 integrato	ZSB0708A00R3
6D	Barbotin "AS-C" 5/16" stacca catena 15 integrato	ZSB070516AR3
7	Cono inferiore	MSF08ASCN000
8	Paraolio	PGPRL3040700



POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
9	Vite	MBV0410MXTSC
10	Staffa tendicima	MMSTTC08ASC0
11	Molla tendicima	MMTND08ASC00
12	Perno tendicima	MMTC08ASC000
13	Leva tendicima	PDLVTD08ASCN
14	Vite	MBV0512MXCE0
15	Staccacatena "AS"	MSN10ASX0000
16	Coperchio guida catena	SGMSGG08ASC1
17	Base	SGMSC08ASC00
18	Spina	MSR08XASC000
19	Guarnizione Aster	PGBSG10AS000
20	Sensore	KNREEDCL0000
21	Anello elastico	MBAE3015Y000
22	Cuscinetto	MBJ160060000
23	Flangia	MSVFLPRAS000
24	Albero 700/1000W	MSAS10260R30
25	Albero lungo 700/1000W	MSAS10300R30
26	Chiavetta	MBH0807080X0
27	Chiavetta	MBH0606020X0
28	Prigioniero	MBP080807X00
29	Guarnizione flangia riduttore Top TG50	PGFLRDTG5000
30	Riduttore 1000W serie Quick TG50	SLMR10TG5000
31	Rondella	MBR08X000000
32	Rondella dentellata	MBR08XDE0000
33	Dado	MBD08MXEN000
34	Rondella	MBR061815X00
35	Dado autobloccante	MBD06MXET000
36	Guarnizione motoriduttore	PGNP10000000
37	Chiavetta	MBH050515F00
38A	Motore 700W 12V	EMF071200000
38B	Motore 1000W 12V	EMF101200000
38C	Motore 700W 24V	EMF072400000
38D	Motore 1000W 24V	EMF102400000
39A	Carter 700W	PCCCPM070000
39B	Carter 1000W	PCCCPM100000
40	Guarnizione morsettiera 700/1000W	PCGPMMR00000
41	Coperchio morsettiera 700/1000W	PCCPPMMR0000
42	Vite	MBV02213AXSC
43	Guarnizione fondo 700/1000W	PGGPMFN00000
44	Coperchio fondo 700/1000W	PCCPPMFN0000
45	Passacavo	PPM20B000000



ATTENZIONE: accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora; rimuovere con cura la catena o cima dal barbotin o la cima dalla campana.

I salpa ancora Quick® sono costituiti da materiali resistenti all'ambiente marino: è indispensabile, in ogni caso, rimuovere periodicamente i depositi di sale che si formano sulle superfici esterne per evitare corrosioni e di conseguenza danni all'apparecchio.

Lavare accuratamente con acqua dolce le superfici e le parti in cui il sale può depositarsi.

Smontare una volta all'anno il barbotin e la campana attendendosi alla seguente sequenza:

VERSIONE CON CAMPANA

Con la leva (1) svitare la bussola (2); estrarre la campana (3) e il cono frizione superiore (5); svitare le viti di fissaggio (14) dello stacca catena (15) e rimuoverlo; estrarre il barbotin (6).

VERSIONE SENZA CAMPANA

Con la leva (1) svitare il coperchio barbotin (4); estrarre il cono frizione superiore (5); svitare le viti di fissaggio (14) dello stacca catena (15) e rimuoverlo; estrarre il barbotin (6).

Pulire ogni parte smontata affinché non si verifichino attacchi di corrosione e ingrassare (con grasso marino) il filetto dell'albero (24 e 25) e il barbotin (6) dove appoggiano i cono frizione (5 e 7).

Rimuovere eventuali depositi di ossido sui morsetti della cassetta teleruttori; cospargerli di grasso.



BARBOTIN COMPLETO - ASTER

Barbotin 800W "AS-C" 1/4"

Barbotin 800W "AS-C" 8 mm

Barbotin 800W "AS-C" 5/16"

Barbotin 800W "AS-C" 6mm

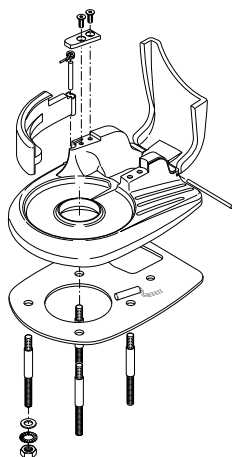
CODICE

ZSB070140AR3

ZSB0708A00R3

ZSB070516AR3

ZSB0706G00R2

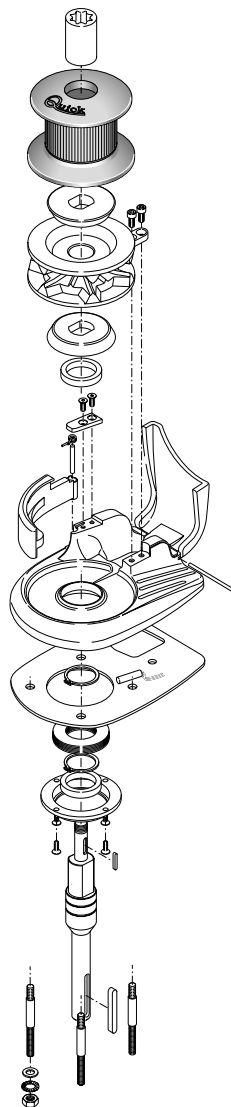


BASE COMPLETA - ASTER

Base salpa 700/1000W "ASTER"

CODICE

ZSBSAS10188C



TOP CON CAMPANA - ASTER

Top serie Aster 700/1000W 6 mm - D

Top serie Aster 700/1000W 7 mm - 1/4" - D

Top serie Aster 700/1000W 8 mm - D

Top serie Aster 700/1000W 5/16" - D

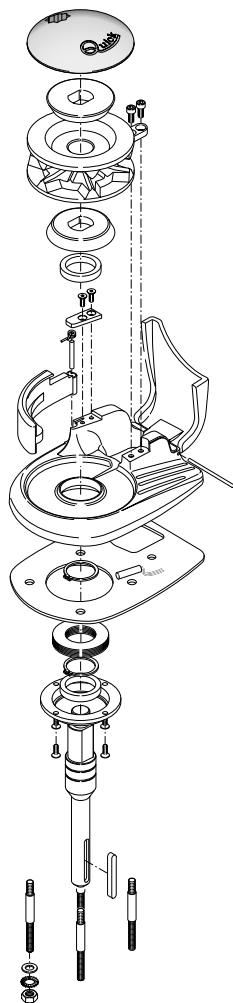
CODICE

ZSTAS10D0600

ZSTAS10D0140

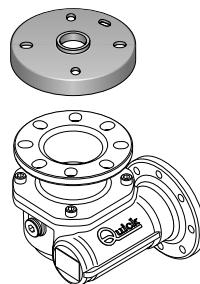
ZSTAS10D0800

ZSTAS10D0516



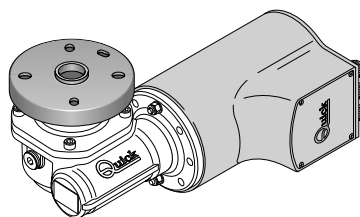
TOP SENZA CAMPANA - ASTER
Top serie Aster 700/1000W 6 mm
Top serie Aster 700/1000W 7 mm -1/4"
Top serie Aster 700/1000W 8 mm
Top serie Aster 700/1000W 5/16"

CODICE
ZSTAS1000600
ZSTAS1000140
ZSTAS1000800
ZSTAS1000516



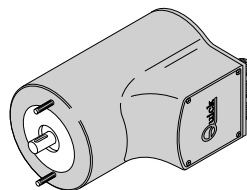
RIDUTTORE - ASTER
Riduttore 1000W - serie Quick TG50

CODICE
SLMR10TG5000



MOTORIDUTTORE - ASTER
Motoriduttore 700W 12V - Quick
Motoriduttore 700W 24V - Quick
Motoriduttore 1000W 12V - Quick
Motoriduttore 1000W 24V - Quick

CODICE
ZSR0712Q0000
ZSR0724Q0000
ZSR1012Q0000
ZSR1024Q0000



MOTORE - ASTER
Motore 700W 12V
Motore 700W 24V
Motore 1000W 12V
Motore 1000W 24V

CODICE
ZSM071200000
ZSM072400000
ZSM101200000
ZSM102400000



HOW TO IDENTIFY THE WINDLASS THROUGH THE CODE:

1° EXAMPLE: ASTER712D

ASTER	7	12	D
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

2° EXAMPLE: ASTER1024 -

ASTER	10	24	-
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

a

Name of the line:

[**ASTER**] = oval base in
chrom-plated bronze

b

Motor power:

[**7**] = 700 W
[**10**] = 1000 W

c

Motor supply voltage:

[**12**] = 12 V
[**24**] = 24 V

d

Drum:

[**D**] = with drum
[-] = without drum

MODEL	ASTER - / D			
	700W		1000W	
Motor supply voltage	12V	24V	12V	24V
Maximum pull	680 Kg (1500 lb)		930 Kg (2050 lb)	
Maximum working load	300 Kg (660 lb)	320 Kg (705,5 lb)	420 Kg (926 lb)	480 Kg (1060 lb)
Working load	100 Kg (220,5 lb)	107 Kg (236 lb)	140 kg (309 lb)	160 Kg (353 lb)
Current absorption @ working load ⁽¹⁾	95A	50A	130A	75A
Maximum chain speed ⁽²⁾	22.6 m/min (75 ft/min)	25.3 m/min (83 ft/min)	31.2 m/min (103 ft/min)	30.1 m/min (99 ft/min)
Max. chain speed @ working load ⁽²⁾	11.6 m/min (38 ft/min)	14.4 m/min (47 ft/min)	16.5 m/min (54 ft/min)	19.1 m/min (63 ft/min)
Motor cable size ⁽³⁾	25 mm ² (AWG3)	10 mm ² (AWG7)	35 mm ² (AWG2)	16 mm ² (AWG5)
Protection circuit breaker ⁽⁴⁾	50A	40A	80A	50A
Deck thickness ⁽⁵⁾	25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32)			
Weight - model without drum	16.2 Kg (36 lb)		17.3 Kg (38 lb)	
Weight - model with drum	17.3 Kg (38 lb)		18.4 Kg (40.5 lb)	

⁽¹⁾ After an initial period of use.

⁽²⁾ Measurements taken with a gypsy for a 8 mm chain.

⁽³⁾ According with the mounted gypsy.

⁽⁴⁾ Minimum allowable value for a total length L<20m (see pag. 44). Determine the cable size according to the length of the wiring.

⁽⁵⁾ On request, shafts and studs can be supplied for greater deck thicknesses.

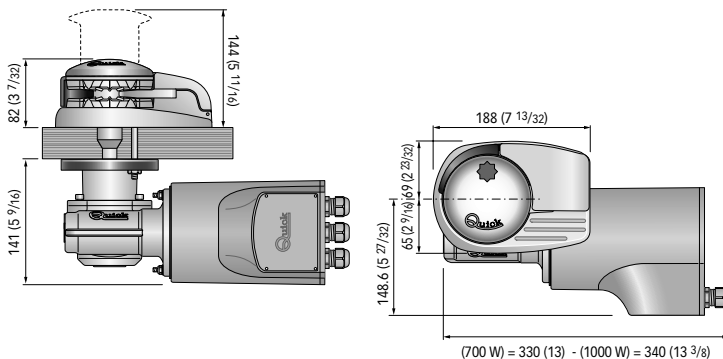
GYPSY (*)	6mm	7mm - 1/4"	8mm	5/16"
Chain size	DIN 766 / ISO (***)	DIN 766 / ISO (***) / G4 / BBB	DIN 766 / ISO (***) / BBB	G4
Rope size (**)	14mm - 9/16"	14mm - 9/16"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"

(*) For the gypsy codes, please consult the exploded drawing on page 16.

(**) Three-strand polyester rope.

(***) ISO EN 818-3.

DIMENSIONS OF MODELS mm (inch) • ASTER 700 / 1000W - / D





BEFORE USING THE WINDLASS READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. IF IN DOUBT, CONTACT YOUR NEAREST "QUICK®" DEALER.

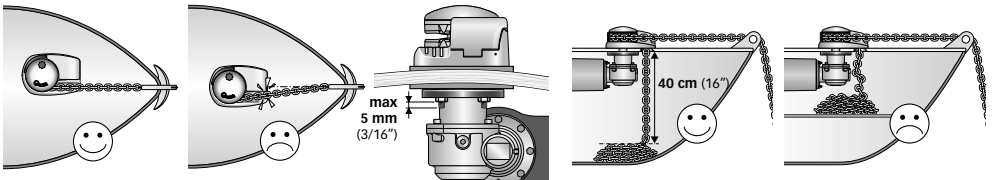
- ⚠ **WARNING:** the Quick® windlasses are designed to weigh the anchor. ⚠ Do not use the equipment for other purposes. ⚠ Quick® shall not be held responsible for damage to equipment and/or personal injury, caused by a faulty use of the equipment. ⚠ The windlass is not designed for the loads that might occur in extreme weather conditions (storms). ⚠ Always deactivate the windlass when not in use.
- ⚠ Check that there are no swimmers nearby before dropping anchor. ⚠ For mixed rope-chain installation always use a three-strand rope and make an effective splice, seeking expert advice if necessary. ⚠ For improved safety we recommend installing at least two anchor windlass controls in case one is accidentally damaged.
- ⚠ We recommend the use of the Quick® hydraulic-magnetic switch as the motor safety switch.
- ⚠ Secure the chain with a further device before starting the navigation. ⚠ The solenoid unit or reversing solenoid unit must be installed in a point protected from accidental water contact.

THE PACKAGE CONTAINS: windlass (on deck unit + motorgearbox) - solenoid unit - base gasket - drilling template - handle - bolts and screws (for assembly) - user's manual - conditions of warranty.

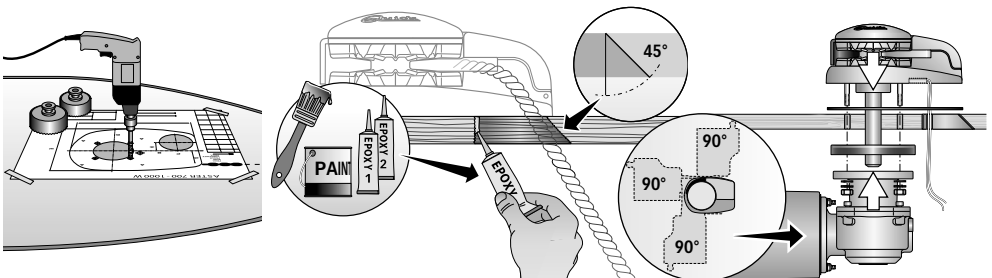
TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION: drill and drill bits: Ø 6 mm (1/4") and Ø 9 mm (23/64") - Ø 32 mm (1 1/4") and Ø 57 mm (2 1/4") hollow mill; hexagonal wrenches: 10 mm and 13 mm.

"QUICK®" ACCESSORIES RECOMMENDED: anchoring RL control board (mod. 800) - Waterproof hand helds R/C (mod. HRC1002) - Foot switch (mod. 900) - Hydraulic-magnetic circuit breaker - Anchor chain counter (mod. CHC1102M and CHC1202M) - Radio control (mod. 1302,1352; 02, 302).

INSTALLATION REQUIREMENTS: the windlass must be positioned with the gypsy aligned with the bow roller. Ensure that the upper and lower surfaces of the deck are as parallel as possible. If this is not the case, compensate the difference appropriately (a lack of parallelism could result in a loss of motor power). The deck thickness must be included among the figures listed in the table. In cases of other thicknesses it is necessary to consult a Quick® retailer. There must be no obstacles under deck to the passage of cables, rope and chain; lack of depth of the peak could cause jamming.



FITTING PROCEDURE: when the ideal position has been established, drill four holes using the drilling template provided. Remove excess material from the chain passage, refine and flatten with a specialized product (marine paint, gel coat or two pack epoxy) to assure free passage for both rope and chain. Position the upper section, inserting the gasket between the deck and the base and connect the lower section to the assembly, inserting the shaft into the reduction unit. Fix the windlass by screwing the nuts onto the fixing studs. Connect the supply cables from the windlass to the solenoid unit.



- ⚠ **WARNING:** before wiring up, be sure the electrical cables are not live.

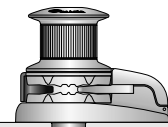


BASIC SYSTEM

SEE PAGE 44
SHOWING THE MAIN
CONNECTION DIAGRAM

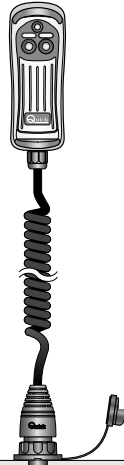
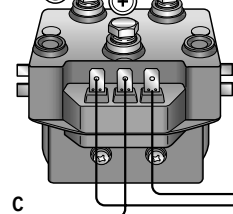
MULTI-PURPOSE
WATERTIGHT HAND HELD
REMOTE CONTROL
MOD. HRC1002

WINDLASS



MOTOR

HYDRAULIC-
MAGNETIC
CIRCUIT BREAKER
(see table on
page 12)



QUICK® ACCESSORIES FOR WINDLASS OPERATION



WATERTIGHT HAND HELD
CHAIN COUNTER

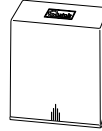
WINDLASSES
CONTROL
BOARD

WATERTIGHT
PANEL
CHAIN COUNTER

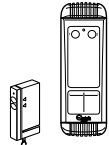


REMOTE RADIO CONTROLS

RECEIVERS

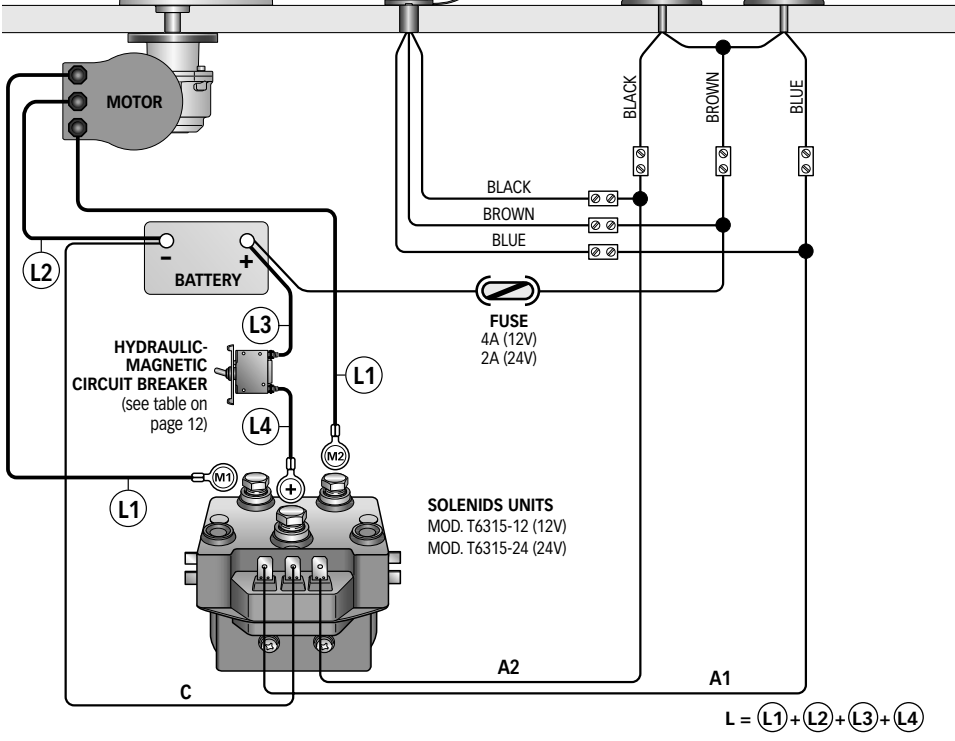
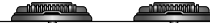


TRANSMITTERS







RADIO POCKET - HAND SET

FOOT SWITCHES MOD. 900U AND 900D





WARNING

-  **WARNING:** stay clear of the chains, ropes and gypsy. Make sure the electric motor is off when windlass is used manually (even when using the handle to disengage the clutch). In fact people with windlass remote controls (hand-held remote control or radio-controlled systems) might accidentally operate it.
-  **WARNING:** secure the chain with a device before starting the navigation.
-  **WARNING:** do not operate the windlass by using the electrical power when the handle is inserted in the drum or into the gypsy cover.
-  **WARNING:** Quick recommend using a circuit breaker designed for direct current (DC) with delayed-action (thermal-magnetic or hydraulic-magnetic) to protect the motor supply line from overheating or short circuits. The circuit breaker can be used to cut off power to the windlass control circuit and so avoid accidental activation.

CLUTCH USE

The clutch (5 or 7) provides a link between the gypsy and the main shaft (24 or 25). The clutch can be released (disengagement) by using the handle (1) which, when inserted in the bush of the drum or in the gypsy cover (2 or 4), must be turned counter-clockwise. The clutch will be re-engaged by turning it clockwise (engagement).

WEIGHING THE ANCHOR

Turn on the engine. Make sure the clutch is engaged and remove the handle. Press the UP button on the control provided.

If the windlass stops and the hydraulic magnetic switch (or thermal cutout) has not tripped, wait a few seconds and try again (avoid keeping the button pressed).

If the hydraulic magnetic switch, has tripped, reset it and wait a few minutes before weighing anchor once again.

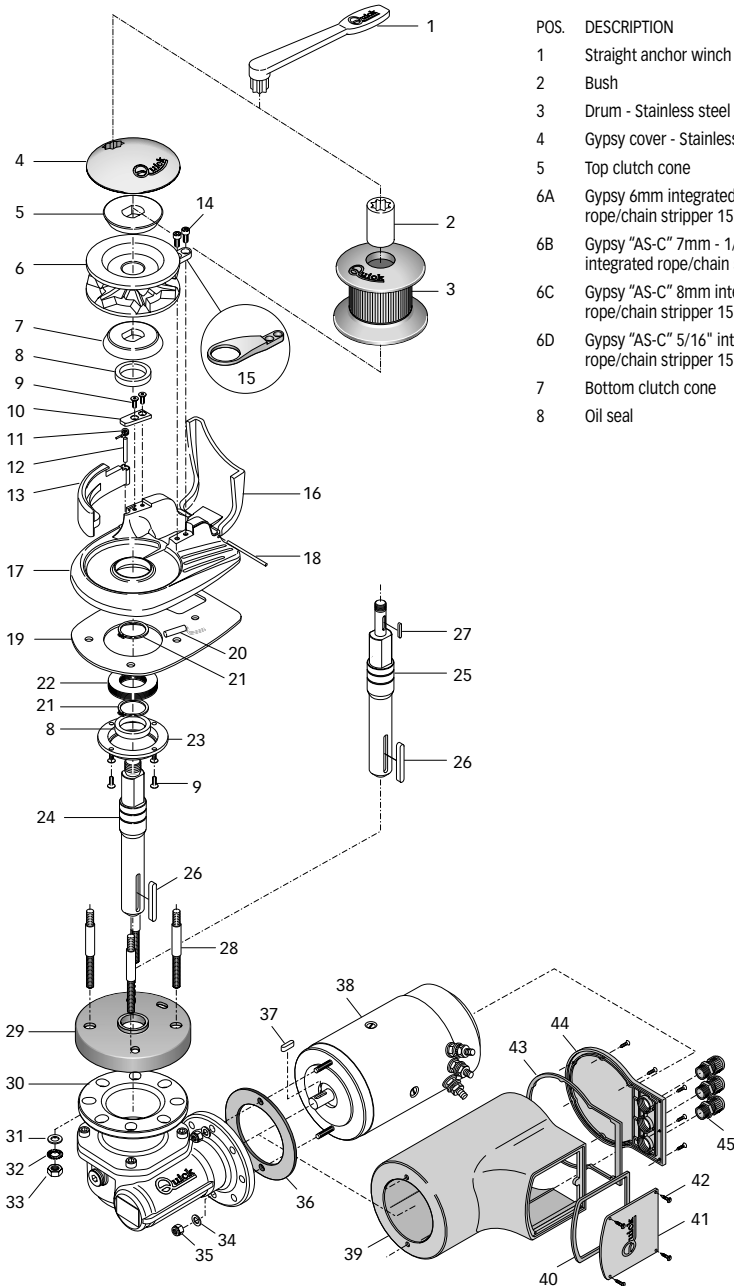
If, after a number of attempts, the windlass is still blocked, we suggest to move the boat to release the anchor. Check the upward movement of the chain for the last few meters in order to avoid damages to the bow.

CASTING THE ANCHOR

The anchor can be cast by using the electrical control or manually. To operate manually, the clutch must be disengaged allowing the gypsy to revolve and letting the rope or chain fall into the water. To slow down the chain, the handle must be turned clockwise.

To cast the anchor by using the electrical power, press the DOWN button on the control provided. In this manner, anchor casting is under control and the chain and rope unwind evenly.

In order to avoid any stress on the windlass -once the boat is anchored- fasten the chain or secure it in place with a rope.



POS.	DESCRIPTION	CODE
1	Straight anchor winch lever	MSHD0000000
2	Bush	MSD040000R01
3	Drum - Stainless steel	MSE0800X0R00
4	Gypsy cover - Stainless steel	MSGB07GX0000
5	Top clutch cone	MSF07G000000
6A	Gypsy 6mm integrated rope/chain stripper 15	ZSB0706A00R1
6B	Gypsy "AS-C" 7mm - 1/4" integrated rope/chain stripper 15	ZSB070140AR3
6C	Gypsy "AS-C" 8mm integrated rope/chain stripper 15	ZSB0708A00R3
6D	Gypsy "AS-C" 5/16" integrated rope/chain stripper 15	ZSB070516AR3
7	Bottom clutch cone	MSF08ASCN000
8	Oil seal	PGPRL3040700



POS.	DESCRIPTION	CODE
9	Screw	MBV0410MXTSC
10	Mooring rope puller	MMSTTC08ASC0
11	Spring for pressure lever	MMTND08ASC00
12	Mooring rope puller pin	MMTC08ASC000
13	Pressure lever	PDLVTD08ASCN
14	Screw	MBV0512MXCE0
15	Rope/chain stripper "AS"	MSN10ASX0000
16	Chain guide cover	SGMSGG08ASC1
17	Base	SGMSC08ASC00
18	Plug	MSR08XASC000
19	Gasket / jig Aster	PGBSG10AS000
20	Sensor	KNREEDCL0000
21	Circlip	MBAE3015Y000
22	Bearing	MBJ160060000
23	Flange	MSVFLPRAS000
24	Shaft 700/1000W	MSAS10260R30
25	Long shaft 700/1000W	MSAS10300R30
26	Key	MBH0807080X0
27	Key	MBH0606020X0
28	Stud	MBP080807X00
29	Gearbox flange gasket Top TG50	PGFLRDTG5000
30	Gearbox 700/1000W Quick TG50 series	SLMR10TG5000
31	Washer	MBR08X000000
32	Spring washer	MBR08XDE0000
33	Nut	MBD08MXEN000
34	Washer	MBR061815X00
35	Self-locking nuts	MBD06MXET000
36	Gasket gearbox	PGNP10000000
37	Key	MBH050515F00
38A	Electric motor 700W 12V	EMF071200000
38B	Electric motor 1000W 12V	EMF101200000
38C	Electric motor 700W 24V	EMF072400000
38D	Electric motor 1000W 24V	EMF102400000
39A	Motor casing watertight 700W	PCCCPM070000
39B	Motor casing watertight 1000W	PCCCPM100000
40	Grommet 700/1000W	PCGPMMR00000
41	Terminal board cover 700/1000W	PCCPPMMR0000
42	Screw	MBV02213AXSC
43	Bottom gasket 700/1000W	PGGPMPFN00000
44	Bottom protec 700/1000W	PCCPPMPFN0000
45	Cable outlet	PPM20B000000



WARNING: make sure the electrical power to the motor is switched off when working manually on the windlass. Carefully remove the chain or rope from the gypsy or the rope from the drum.

Quick® windlasses are manufactured with materials resistant to marine environments. In any case, any salt deposits on the outside must be removed periodically to avoid corrosion and damage to the equipment. The parts where salt may have built up should be washed thoroughly with fresh water.

Once a year, the drum and the gypsy are to be taken apart as follows:

DRUM VERSION

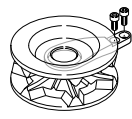
Use the handle (1) to loosen the bush (2); pull off the drum (3) and the top clutch cone (5); loosen the fixing screws (14) of the rope/chain stripper (15) and remove it. Pull off the gypsy (6).

NO-DRUM VERSION

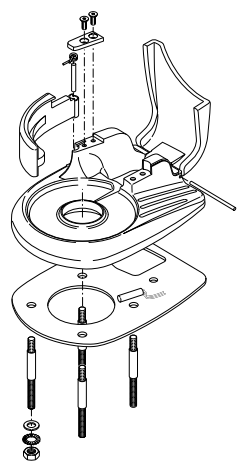
Use the handle (1) to remove the gypsy cover (4); remove the top clutch cone (5); loosen the fixing screws (14) of the rope/chain stripper (15) and remove it and pull off the gypsy (6).

Clean all the parts removed to avoid corrosion, and grease the shaft thread (24 and 25) and the gypsy (6) where the clutch cones rest (5 and 7).

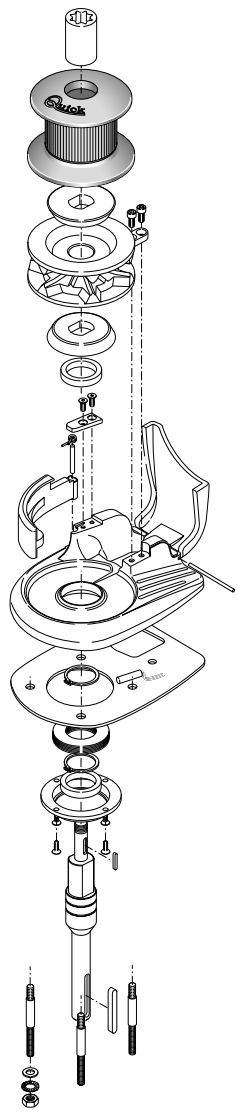
Remove any oxide deposits from the terminals of the electric motor and the solenoid unit; grease them.



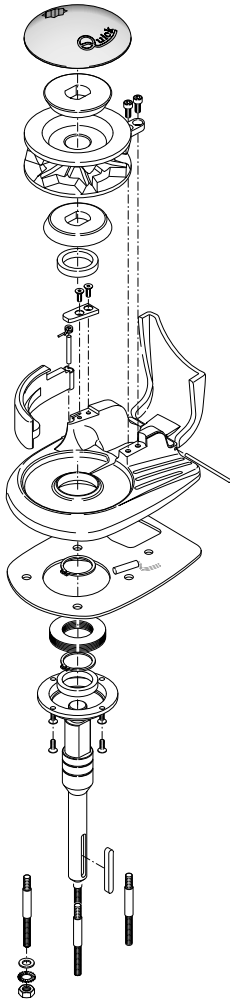
COMPLETE GYPSY - ASTER	CODE
Gypsy 800W "AS-C" 1/4" complete	ZSB070140AR3
Gypsy 800W "AS-C" 8 mm complete	ZSB0708A00R3
Gypsy 800W "AS-C" 5/16" complete	ZSB070516AR3
Gypsy 800W "AS-C" 6mm complete	ZSB0706G00R2



COMPLETE BASE - ASTER	CODE
Base windlass 700/1000W "ASTER"	ZSBSAS10188C

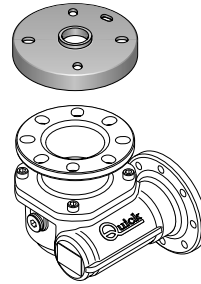


TOP WITH DRUM - ASTER	CODE
Top series Aster 700/1000W 6 mm - D	ZSTAS10D0600
Top series Aster 700/1000W 7 mm -1/4" - D	ZSTAS10D0140
Top series Aster 700/1000W 8 mm - D	ZSTAS10D0800
Top series Aster 700/1000W 5/16" - D	ZSTAS10D0516

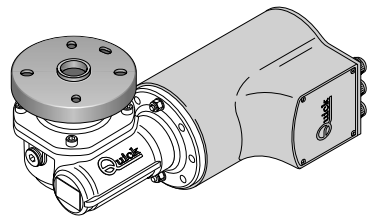


TOP SENZA CAMPANA - ASTER	CODE
Top series Aster 700/1000W 6 mm	ZSTAS1000600
Top series Aster 700/1000W 7 mm -1/4"	ZSTAS1000140
Top series Aster 700/1000W 8 mm	ZSTAS1000800
Top series Aster 700/1000W 5/16"	ZSTAS1000516

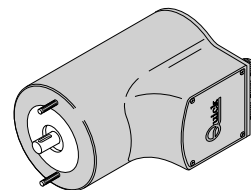
ASTER 700/1000W - REV004A



GEARBOX - ASTER	CODE
Gearbox 1000W - Quick TG50 series	SLMR10TG5000



MOTORGEARBOX - ASTER	CODE
Motorgearbox 700W 12V - Quick	ZSR0712Q0000
Motorgearbox 700W 24V - Quick	ZSR0724Q0000
Motorgearbox 1000W 12V - Quick	ZSR1012Q0000
Motorgearbox 1000W 24V - Quick	ZSR1024Q0000



ELECTRIC MOTOR - ASTER	CODE
Electric motor 700W 12V	ZSM071200000
Electric motor 700W 24V	ZSM072400000
Electric motor 1000W 12V	ZSM101200000
Electric motor 1000W 24V	ZSM102400000



COMMENT LIRE LE CODE DE GUINDEAUX:

1° EXEMPLE: ASTER712D

ASTER	7	12	D
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

2° EXEMPLE: ASTER1024 -

ASTER	10	24	-
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

a

Nom de la série:

[ASTER] = base ovale en bronze chromé

b

Puissance du moteur:

[7] = 700 W
[10] = 1000 W

c

Tension d'alimentation du moteur:

[12] = 12 V
[24] = 24 V

d

Poupée:

[D] = avec poupée
[-] = sans poupée

MODÈLE	ASTER - / D			
	700W		1000W	
PUISSANCE DU MOTEUR				
Tension d'alimentation du moteur	12V	24V	12V	24V
Traction maximum	680 Kg (1500 lb)		930 Kg (2050 lb)	
Charge de travail maximale	300 Kg (660 lb)	320 Kg (705,5 lb)	420 Kg (926 lb)	480 Kg (1060 lb)
Charge de travail	100 Kg (220,5 lb)	107 Kg (236 lb)	140 kg (309 lb)	160 Kg (353 lb)
Absorption de courant à la charge de travail ⁽¹⁾	95A	50A	130A	75A
Vitesse maximale de récupération ⁽²⁾	22.6 m/min (75 ft/min)	25.3 m/min (83 ft/min)	31.2 m/min (103 ft/min)	30.1 m/min (99 ft/min)
Vitesse de récupération à charge de travail ⁽²⁾	11.6 m/min (38 ft/min)	14.4 m/min (47 ft/min)	16.5 m/min (54 ft/min)	19.1 m/min (63 ft/min)
Section minimale du câble du moteur ⁽³⁾	25 mm ² (AWG3)	10 mm ² (AWG7)	35 mm ² (AWG2)	16 mm ² (AWG5)
Disjoncteur ⁽⁴⁾	50A	40A	80A	50A
Épaisseur du pont ⁽⁵⁾	25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32)			
Poids - model sans poupée	16.2 Kg (36 lb)		17.3 Kg (38 lb)	
Poids - model avec poupée	17.3 Kg (38 lb)		18.4 Kg (40.5 lb)	

⁽¹⁾ A l'arrêt, après utilisation.⁽²⁾ Mesures effectuées avec barbotin pour chaîne de 8 mm.⁽³⁾ Valeur minimale conseillée pour une longueur totale L<20m (voir pag. 44). Déterminer la grandeur du câble requise selon la longueur de la connexion.⁽⁴⁾ Avec des disjoncteurs conçus pour courants continus (DC) et retardés (magnétique-thermique ou magnétique-hydraulique).⁽⁵⁾ Il peut être fourni, sur demande, des arbres et des prisonniers pour des ponts d'épaisseur plus élevée.

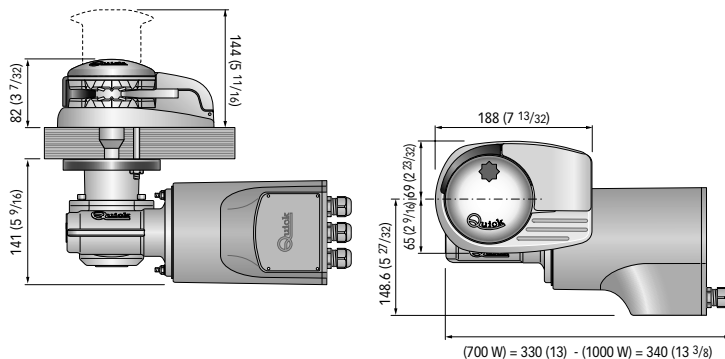
BARBOTIN (*)	6mm	7mm - 1/4"	8mm	5/16"
Chaîne soutenue	DIN 766 / ISO (***)	DIN 766 / ISO (***) / G4 / BBB	DIN 766 / ISO (***) / BBB	G4
Cordage soutenue (**)	14mm - 9/16"	14mm - 9/16"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"

(*) Pour les codes des barbotins, voir le schéma éclaté à la page 24.

(**) Cordage polyester 3 torons.

(***) ISO EN 818-3.

DIMENSIONS DES MODÈLES mm (inch) • ASTER 700 / 1000W - / D





AVANT D'UTILISER LE GUINDEAU, LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET D'INSTRUCTIONS. EN CAS DE DOUTES, S'ADRESSER AU REVENDEUR QUICK®.

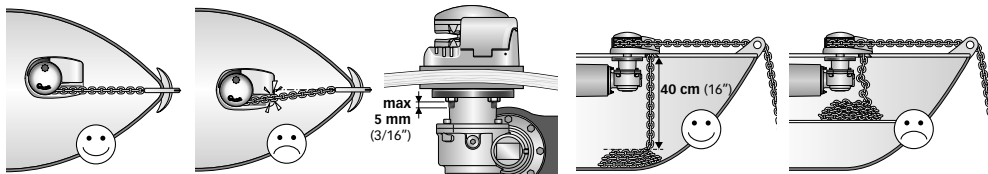
- ⚠ **ATTENTION:** les guindeaux Quick® ont été conçus et construits pour lever l'ancre. ⚠ Ne pas utiliser ces appareils pour effectuer d'autres types d'opérations. ⚠ La société Quick® n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects causés par un mauvais usage de l'appareil.
- ⚠ Le guindeau n'a pas été prévu pour soutenir les charges provoquées lors de conditions atmosphériques particulières (tempête). ⚠ Toujours désactiver le guindeau quand il n'est pas utilisé. ⚠ Avant de jeter l'ancre, vérifier qu'il n'y a pas de baigneur à proximité. ⚠ Pour l'installation mixte cordage-chaîne, utiliser une corde à trois torons, exécuter une bonne épissure en s'adressant éventuellement à une personne experte. ⚠ Pour une plus grande sécurité, nous suggérons d'installer au moins deux commandes pour actionner le guindeau au cas où une de celle-ci s'abîmerait.
- ⚠ Fixer la chaîne avec un dispositif d'arrêt avant de partir pour la navigation.
- ⚠ Nous conseillons l'utilisation de l'interrupteur magnétique-hydraulique Quick® comme sécurité pour le moteur.
- ⚠ La boîte relais ou relais inverseurs doit être installée dans un endroit protégé des éventuelles entrées d'eau.

L'EMBALLAGE COMPREND: guindeau (partie supérieure + motoréducteur) - boîtier relais - joint de la base - gabarit de perçage - levier - différentes vis (pour l'assemblage) - livret d'instructions - conditions de garantie.

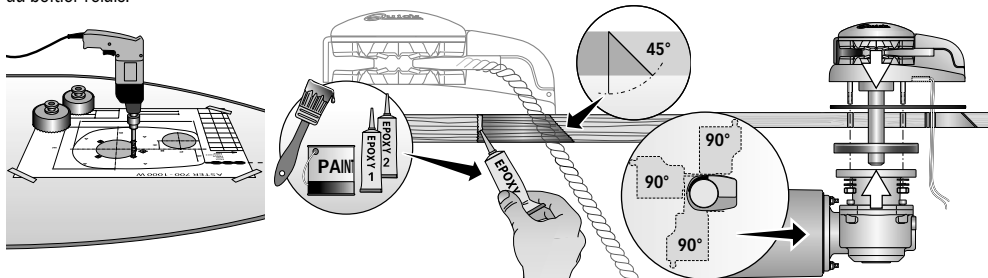
OUTILS NECESSAIRES POUR L'INSTALLATION: perceuse avec mèches: Ø 6 mm (1/4") et Ø 9 mm (23/64"); à gorge Ø 32 mm (1 1/4) et Ø 57 mm (2 1/4); clés hexagonale: 10 mm et 13 mm.

ACCESSOIRES QUICK® RECOMMANDES: interrupteur sur panneau (mod. 800) - Télécommande étanche (mod. HRC1002) - Bouton à pied (mod. 900) - Disjoncteur magnétique-hydraulique - Compteur de chaîne pour l'ancrage (mod. CHC1102M et CHC1202M) - Système de commande par radio (mod. 1302, 1352; 02, 302).

CONDITIONS REQUISES POUR L'INSTALLATION: le guindeau doit être positionné en alignant le barbotin avec le creux de proue. Contrôler que les surfaces supérieures et inférieures du pont soient les plus parallèles possibles, si ce n'est pas le cas, compenser la différence de manière opportune (le manque de parallélisme pourrait provoquer des pertes de puissance du moteur). L'épaisseur du pont devra être comprise parmi les valeurs indiquées dans le tableau. En cas d'épaisseurs différentes, s'adresser au revendeur Quick®. Il ne doit pas y avoir d'obstacles sous le pont pour le passage des câbles, des cordages et des chaînes, le peu de profondeur du coqueron pourrait provoquer des coincements.



METHODE DE MONTAGE: une fois que la position idéale est établie, faire les trous en utilisant le gabarit de perçage fourni avec l'appareil. Enlevez le matériel en excès de l'écubier de puits à chaînes, fignez et lissez l'écubier avec un produit spécifique (peinture marine, enduit gélifié or résine epoxy) en assurant le passage libre du bout et de la chaîne. Positionner la partie supérieure en insérant le joint entre le pont et la base et relier la partie inférieure à celle-ci en enfilant l'arbre dans le réducteur. Fixer le guindeau avec les écrous fournis sur les goujons de fixation. Brancher les câbles d'alimentation provenant du guindeau au boîtier relais.



- ⚠ **ATTENTION:** avant d'effectuer la connexion, contrôler que les câbles ne soient pas alimentés électriquement.

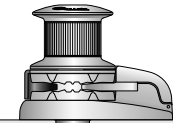


SYSTEME DE BASE

SCHÉMA DE CONNEXION
GENERAL À LA PAGE 44

TELECOMMANDE À
FONCTION MULTIPLE
MOD. HRC1002

GUINDEAU



MOTEUR

BATTERIE

DISJONCTEUR
MAGNÉTIQUE-
HYDRAULIQUE
(Voir tableau
à la page 20)

FUSIBLE
4A (12V)
2A (24V)

BOÎTIER RELAIS
MOD. T6315-12 (12V)
MOD. T6315-24 (24V)

ACCESSOIRES QUICK®
POUR ACTIONNER LE GUINDEAU



TELECOMMANDE AVEC
COMPTEUR DE CHAÎNE

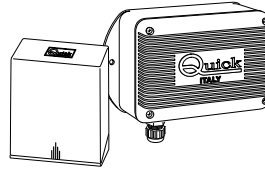
COMMANDE
DU TABLEAU

COMPTEUR
DE CHAÎNE
SUR TABLEAU

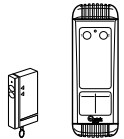


RADIOCOMMANDES

RÉCEPTEUR

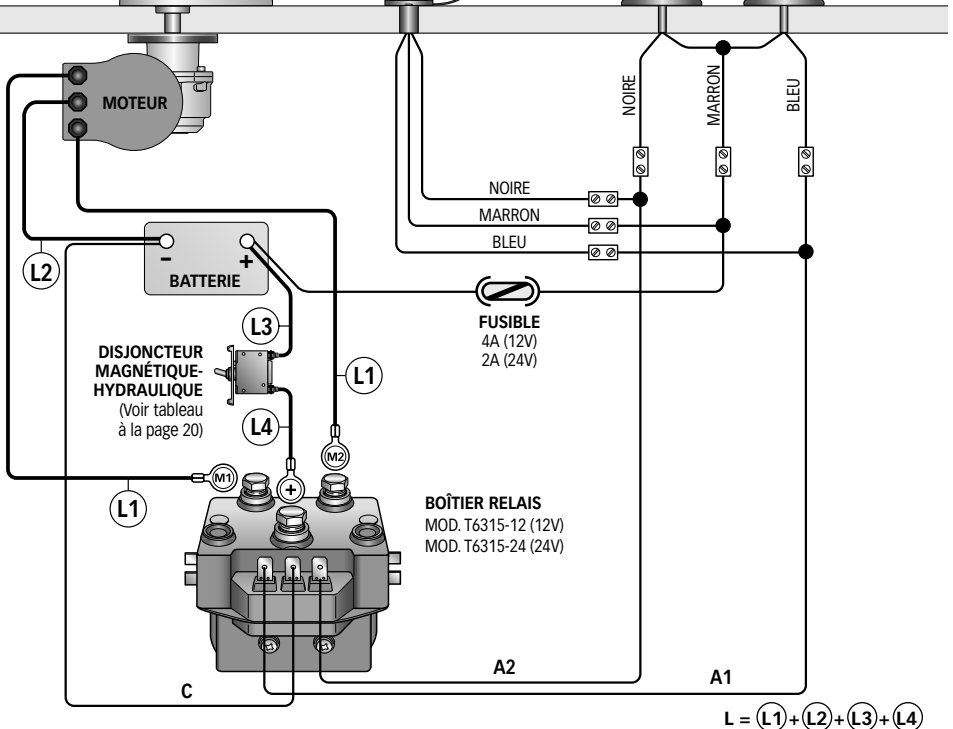


EMETTEUR







MIGNON TABLEAU DE
COMMANDE

BOUTONS À PIED MOD. 900U ET 900D





AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

-  **ATTENTION:** ne pas s'approcher de la zone où glissent la chaîne, le cordage et le barbotin. Contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement quand on travaille manuellement sur le guindeau (même quand on utilise le levier pour desserrer l'embrayage); en effet, les personnes munies de commande à distance pour le guindeau (tableau des boutons-poussoirs télécommandé ou radiocommandé) pourraient l'activer involontairement.
-  **ATTENTION:** fixer la chaîne avec un dispositif d'arrêt avant de partir pour la navigation.
-  **ATTENTION:** ne pas activer électriquement le guindeau avec le levier introduit dans la poupée ou dans le couvercle du barbotin.
-  **ATTENTION:** Quick® conseille d'utiliser un disjoncteur spécifique pour courant continu (DC) et retardé (magnéto-thermique ou magnéto-hydraulique) pour protéger la ligne du moteur des surchauffes ou des courts-circuits. Le disjoncteur peut être utilisé pour isoler le circuit de commande du guindeau en évitant ainsi des actionnements accidentels.

UTILISATION DE L'EMBRAYAGE

Le barbotin est solidaire de l'arbre principal (24 ou 25) de l'embrayage (5 ou 7). L'embrayage s'ouvre (déblocage) à l'aide du levier (1) qui, une fois introduit dans la douille de la poupée ou dans le couvercle du barbotin (2 ou 4), devra tourner dans le sens contraire aux aiguilles de la montre. Si l'on tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, l'embrayage se fermera (blocage).

POUR LEVER L'ANCRE

Allumer le moteur de l'embarcation. S'assurer si l'embrayage est bien serré et tirer le levier. Presser le bouton UP de la commande à votre disposition.

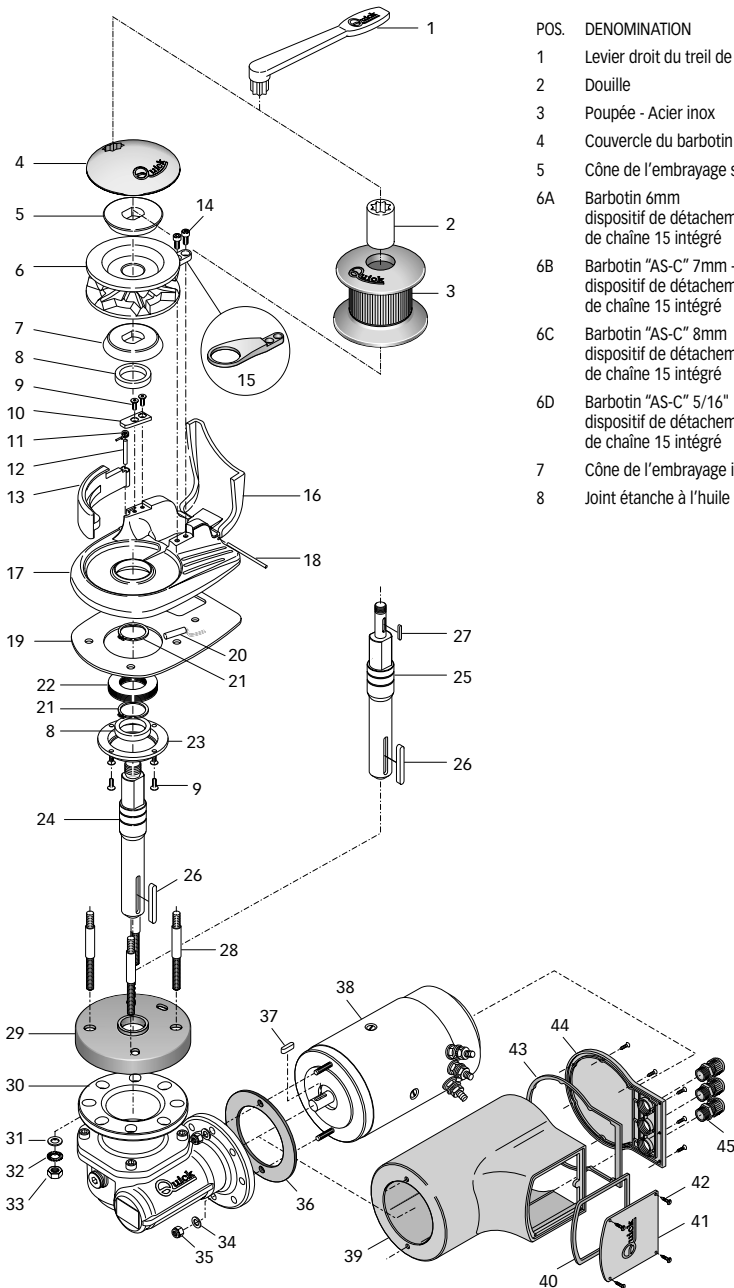
Si le guindeau s'arrête sans que le disjoncteur magnéto-hydraulique (ou magnéto-thermique) se soit déclenché, attendre quelques secondes et ré-essayer (éviter de presser le bouton en continu). Si le disjoncteur magnéto-thermique s'est déclenché, réactiver le disjoncteur et attendre quelques minutes avant de reprendre l'opération. Si, après plusieurs tentatives, le guindeau continue à se bloquer, nous recommandons d'effectuer des manoeuvres avec l'embarcation pour désensabler l'ancre.

Contrôler la montée des derniers mètres de chaîne pour éviter des dommages à l'avant de l'embarcation.

POUR JETER L'ANCRE

Il est possible de jeter l'ancre par l'intermédiaire des commandes électriques ou bien manuellement. Pour effectuer l'opération manuellement, ouvrir l'embrayage en laissant que le barbotin puisse tourner sur son propre axe et traîner la chaîne ou le cordage dans l'eau. Pour freiner la descente de l'ancre, tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour jeter l'ancre électriquement, presser le bouton DOWN de la commande à votre disposition. De cette manière-là, la descente peut être bien contrôlée et le déroulement de la chaîne ou du cordage est régulier. Pour éviter tout effort sur le guindeau, une fois que l'on est ancrés, bloquer la chaîne avec un dispositif d'arrêt ou bien la fixer à un point solide avec un bout.



POS.	DENOMINATION	CODE
1	Levier droit du treil de l'ancre	MSHD0000000
2	Douille	MSD04000R01
3	Poupée - Acier inox	MSE0800X0R00
4	Couvercle du barbotin - Acier inox	MSGB07GX0000
5	Cône de l'embrayage supérieur	MSF07G000000
6A	Barbotin 6mm dispositif de détachement de chaîne 15 intégré	ZSB0706A00R1
6B	Barbotin "AS-C" 7mm - 1/4" dispositif de détachement de chaîne 15 intégré	ZSB070140AR3
6C	Barbotin "AS-C" 8mm dispositif de détachement de chaîne 15 intégré	ZSB0708A00R3
6D	Barbotin "AS-C" 5/16" dispositif de détachement de chaîne 15 intégré	ZSB070516AR3
7	Cône de l'embrayage inférieur	MSF08ASCN000
8	Joint étanche à l'huile	PGPRL3040700



POS.	DENOMINATION	CODE
9	Vis	MBV0410MXTSC
10	Support corde d'amarrage	MMSTTC08ASC0
11	Ressort pour levier de pression	MMTND08ASC00
12	Pivot corde d'amarrage	MMTC08ASC000
13	Levier de pression	PDLVTD08ASCN
14	Vis	MBV0512MXCE0
15	Dispositif de détachement	MSN10ASX0000
16	Couvercle guide du chaîne	SGMSGG08ASC1
17	Base	SGMSC08ASC00
18	Fiche	MSR08XASC000
19	Joint / gabarit Aster	PGBSG10AS000
20	Capteur de la chaîne	KNREEDCL0000
21	Circlip	MBAE3015Y000
22	Roulement	MBJ160060000
23	Bride	MSVFLPRAS000
24	Arbre 700W/1000W	MSAS10260R30
25	Arbre long 700W/1000W	MSAS10300R30
26	Clavette	MBH0807080X0
27	Clavette	MBH0606020X0
28	Goujons	MBP080807X00
29	Joint bride réducteur Top TG50	PGFLRDTG5000
30	Réducteur 1000W série Quick TG50	SLMR10TG5000
31	Rondelle	MBR08X000000
32	Grower	MBR08XDE0000
33	Écrous	MBD08MXEN000
34	Rondelle	MBR061815X00
35	Écrous à blocage	MBD06MXET000
36	Joint motoreducteur	PGNP10000000
37	Clavette	MBH050515F00
38A	Moteur électrique 700W 12V	EMF071200000
38B	Moteur électrique 700W 12V	EMF101200000
38C	Moteur électrique 700W 24V	EMF072400000
38D	Moteur électrique 1000w 24V	EMF102400000
39A	Carter 700W	PCCCPM070000
39B	Carter 1000W	PCCCPM100000
40	Presse-étoupe 700/1000W	PCGPMMR00000
41	Protection de bornes 700/1000W	PCCPPMMR0000
42	Vis	MBV02213AXSC
43	Joint d'embase 700/1000W	PGGPMPFN00000
44	Couvercle d'embase 700/1000W	PCCPPMPFN0000
45	Passe-cable	PPM20B000000



ATTENTION: contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement lorsqu'on agit sur le guindeau manuellement. Enlever la chaîne ou le cordage du barbotin ou le cordage de la poupée.

Les guindeaux Quick® sont construits avec des matériaux qui résistent bien à l'habitat marin: de toute façon, il est indispensable d'enlever périodiquement les dépôts de sel se formant sur les surfaces externes pour éviter tout effet de corrosion et des dommages à l'appareil.

Laver les surfaces et les pièces où le sel peut se déposer avec de l'eau douce.

Une fois par année, démonter le barbotin et la poupée en procédant dans l'ordre suivant:

VERSION AVEC POUPÉE

A l'aide du levier (1), desserrer la douille (2); enlever la poupée (3) et le cône de l'embrayage supérieur (5); desserrer les vis de fixation (14) du dispositif qui libère la chaîne (15) et le retirer; enlever le barbotin (6).

VERSION SANS POUPÉE

A l'aide du levier (1), desserrer le couvercle du barbotin (4); enlever le cône de l'embrayage supérieur (5); desserrer les vis de fixation (14) du dispositif qui libère la chaîne (15) et le retirer; enlever le barbotin (6).

Nettoyer chaque pièce qui a été démontée afin d'éviter tout effet de corrosion et graisser (avec de la graisse marine) le filet de l'arbre (24 ou 25) ainsi que le barbotin (6) où les cônes de l'embrayage appuient (5 ou 7).

Enlever toutes traces d'oxyde sur les bornes d'alimentation du moteur électrique et sur celles de la boîte relais; les graisser.



BARBOTIN COMPLETE - ASTER

Barbotin 800W "AS-C" 1/4"

Barbotin 800W "AS-C" 8 mm

Barbotin 800W "AS-C" 5/16"

Barbotin 800W "AS-C" 6mm

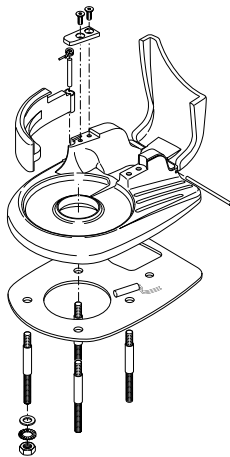
CODE

ZSB070140AR3

ZSB0708A00R3

ZSB070516AR3

ZSB0706G00R2

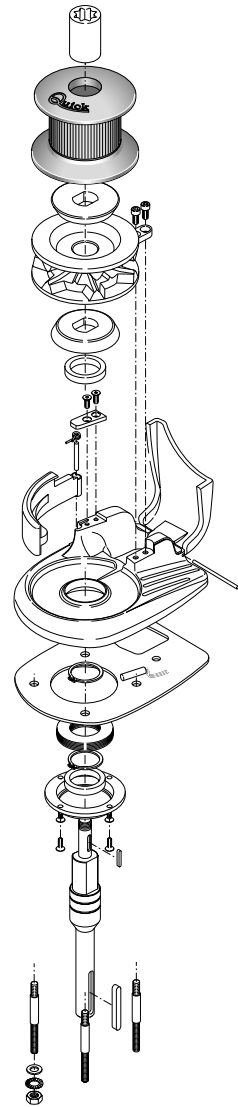


BASE COMPLETE - ASTER

Base guideau 700/1000W "ASTER"

CODE

ZSBSAS10188C



TOP AVEC POUPÉE - ASTER

Top série Aster 700/1000W 6 mm - D

Top série Aster 700/1000W 7 mm - 1/4" - D

Top série Aster 700/1000W 8 mm - D

Top série Aster 700/1000W 5/16" - D

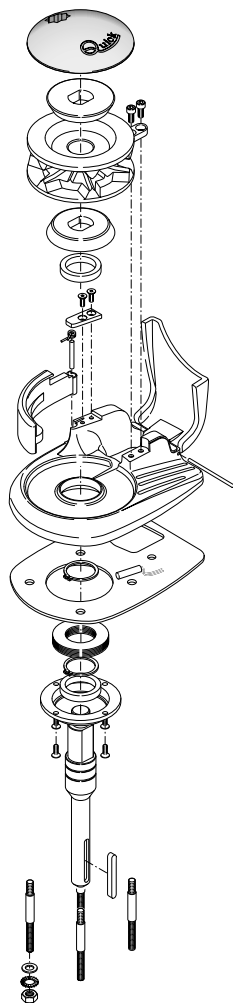
CODE

ZSTAS10D0600

ZSTAS10D0140

ZSTAS10D0800

ZSTAS10D0516

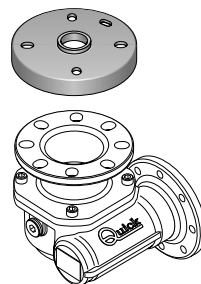


TOP SANS POUPÉE - ASTER

- Top série Aster 700/1000W 6 mm
- Top série Aster 700/1000W 7 mm - 1/4"
- Top série Aster 700/1000W 8 mm
- Top série Aster 700/1000W 5/16"

CODE

- ZSTAS1000600
- ZSTAS1000140
- ZSTAS1000800
- ZSTAS1000516

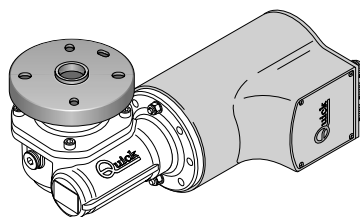


RÉDUCTEUR - ASTER

Réducteur 1000W - série Quick TG50

CODE

SLMR10TG5000

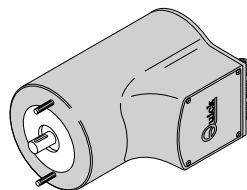


MOTORÉDUCTEUR - ASTER

- Motoréducteur 700W 12V - Quick
- Motoréducteur 700W 24V - Quick
- Motoréducteur 1000W 12V - Quick
- Motoréducteur 1000W 24V - Quick

CODE

- ZSR0712Q0000
- ZSR0724Q0000
- ZSR1012Q0000
- ZSR1024Q0000



MOTEUR ÉLECTRIQUE - ASTER

- Moteur électrique 700W 12V
- Moteur électrique 700W 24V
- Moteur électrique 1000W 12V
- Moteur électrique 1000W 24V

CODE

- ZSM071200000
- ZSM072400000
- ZSM101200000
- ZSM102400000



LESEN DES ANKERWINDECODES:

1° BEISPIEL: ASTER712D

ASTER	7	12	D
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

2° BEISPIEL: ASTER1024

ASTER	10	24	-
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

a

Serien Nahe:

[ASTER] = Ovale Basis aus
verchromtem Bronze

b

Motorleistung:

[7] = 700 W
[10] = 1000 W

c

Motorversorgungsspannung:

[12] = 12 V
[24] = 24 V

d

Verholspill:

[D] = mit verholspill
[-] = ohne verholspill

MODELL	ASTER - / D			
	700W		1000W	
Spannung Motor	12V	24V	12V	24V
Maximaler Zug	680 Kg (1500 lb)		930 Kg (2050 lb)	
Maximale Arbeitslast	300 Kg (660 lb)	320 Kg (705,5 lb)	420 Kg (926 lb)	480 Kg (1060 lb)
Arbeitslast	100 Kg (220,5 lb)	107 Kg (236 lb)	140 kg (309 lb)	160 Kg (353 lb)
Stromaufnahme bei Arbeitslast ⁽¹⁾	95A	50A	130A	75A
Maximale Rückholgeschwindigkeit ⁽²⁾	22.6 m/min (75 ft/min)	25.3 m/min (83 ft/min)	31.2 m/min (103 ft/min)	30.1 m/min (99 ft/min)
Rückholgeschwindigkeit bei Arbeitslast ⁽²⁾	11.6 m/min (38 ft/min)	14.4 m/min (47 ft/min)	16.5 m/min (54 ft/min)	19.1 m/min (63 ft/min)
Motorkabel-Mindestquerschnitt ⁽³⁾	25 mm ² (AWG3)	10 mm ² (AWG7)	35 mm ² (AWG2)	16 mm ² (AWG5)
Schutzschalter ⁽⁴⁾	50A	40A	80A	50A
Stärke des Decks ⁽⁵⁾	25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32)			
Gewicht - modell ohne Verholspill	16.2 Kg (36 lb)		17.3 Kg (38 lb)	
Gewicht - modell mit Verholspill	17.3 Kg (38 lb)		18.4 Kg (40.5 lb)	

⁽¹⁾ Bei gekuppeltem Motor nach der Anlassphase⁽²⁾ Durchgeführte Messungen mit Kettennuss für 8 mm-Kette.⁽³⁾ Empfohlener Mindestwert für eine gesamtmenge lange L<20m (Siehe Abb. 44). Den Kabelquerschnitt in Abhängigkeit zur Länge des Anschlusses berechnen.⁽⁴⁾ Mit besonderem Schalter für Gleichstrom (DC) und Verzögerung (Überstrom Schutzautomat oder Hydraulischer Schutzautomat).⁽⁵⁾ Auf Anfrage Können Maste und Gewindestifte für stärker Decks geliefert werden.

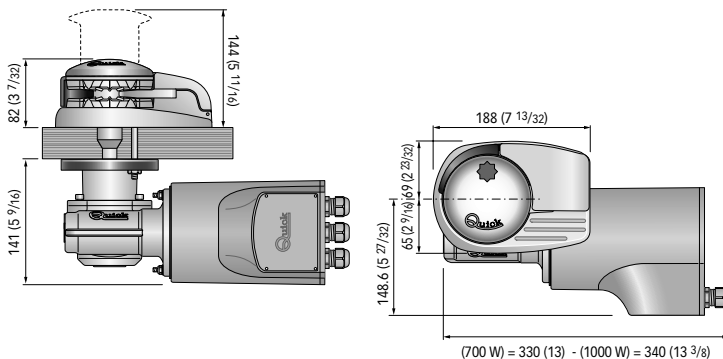
KETTENNUSSE (*)	6mm	7mm - 1/4"	8mm	5/16"
Kettengröße	DIN 766 / ISO (***)	DIN 766 / ISO(***)/G4/BBB	DIN 766 / ISO (***) / BBB	G4
Taugröße (**)	14mm - 9/16"	14mm - 9/16"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"

(*) Die Codenummern der Kettennüsse finden sich auf der Explosionszeichnung auf S. 32.

(**) Tau aus Polyester mit 3 Kardeelen.

(***) ISO EN 818-3.

ABMESSUNGEN DER MODELLE mm (inch) • ASTER 700 / 1000W - / D



QUICK® BEHÄLT SICH DAS RECHT AUF ÄNDERUNGEN DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN DES GERÄTS UND DES INHALTS DIESES HANDBUCHS OHNE VORANKÜNDIGUNG VOR.



VOR DEM GEBRAUCH DER ANKERWINDE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN. IM ZWEIFELSFALL WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN QUICK®-VERTRAGSHÄNDLER.

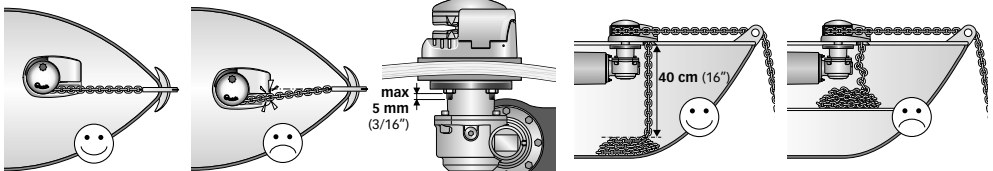
- ⚠ ACHTUNG:** die Quick®-Ankerwinde wurden eigens für das Fieren der Anker entwickelt und hergestellt. ⚠ Diese Vorrichtungen für keine anderen Zwecke verwenden. ⚠ Quick® haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.
- ⚠ Die Ankerwinde ist nicht darauf ausgelegt, Belastungen unter besonderen Wetterbedingungen (Sturm) standzuhalten.
 - ⚠ Die Ankerwinde immer ausschalten, wenn sie nicht benützt wird.
 - ⚠ Vor dem Herunterlassen vom Anker muss sicher-gestellt werden, dass sich keine Badenden in der Nähe aufhalten.
 - ⚠ Bei gemischten Installationen mit Tau und Kette immer ein Tau mit drei Kardeelen benützen, die gut gespleist werden müssen. Wenden Sie sich eventuell an einen Fachmann. ⚠ Um für mehr Sicherheit zu garantieren, sollten mindestens zwei Steuerungen für die Ankerwinde installiert werden für den Fall, dass Defekte an einer der Steuerungen auftreten.
 - ⚠ Die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren, bevor man mit dem Boot ausfährt.
 - ⚠ Es wird zur Verwendung eines Hauptsicherungsautomaten Quick® zur Motorsicherung geraten.
 - ⚠ Die Dose mit den Relaisbox oder den Umpolrelaisbox muss an einem vor Wasser geschützten Ort installiert werden.

DIE PACKUNG ENTHÄLT: Ankerwinde (Top + Untersetzungsgetriebe) - Relaisbox - Basis dichtung - Bohrschablone - Kurbel - Schrauben (für den zusammenbau) - Betriebsanleitung - Garantiebedingungen.

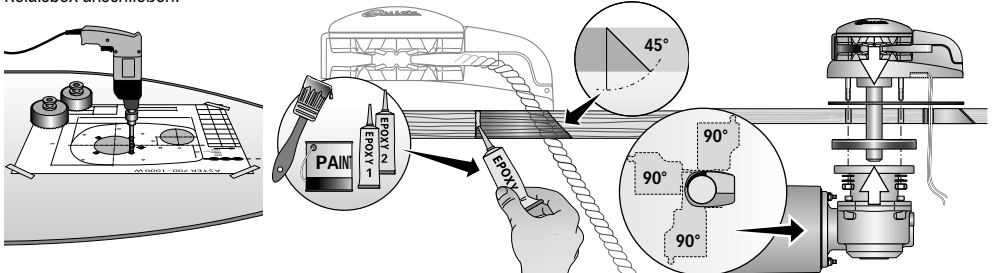
NOTWENDIGE WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION: Bohrmaschine Bohrer: Ø 6 mm (1/4") und Ø 9 mm (23/64"); Scheibe Ø 32 mm (1 1/4") und Ø 57 mm (2 1/4"); Inbusschlüssel: 10 mm und 13 mm.

EMPFOHLENE QUICK®-ZUBEHÖRTEILE: Schalter an Bedientafel (mod. 800) - Wasserdichte Fernbedienung (mod. HRC1002) - Fußschalter (mod. 900) - hydraulischer Schutzautomat - Ketten zähler für Verankerung (mod. CHC1102M und CHC 1202M) - Funksteuersystem (mod. 1302,1352; 02, 302).

VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION: Die Ankerwinde muss so positioniert werden, dass die Kettennuss mit der Bugstütze ausgerichtet ist. Sicherstellen, dass Oberseite und Unterseite vom Deck so parallel wie möglich verlaufen. Falls nicht, die Differenz auf geeignete Weise ausgleichen, da es sonst zu Leistungsverlust am Motor kommen kann. Die Dicke vom Deck muss innerhalb der in der Tabelle angegebenen Wertspannen liegen. Sollte die Dicke nicht mit den angegebenen Werten übereinstimmen, muss mit dem Quick®-Händler Rücksprache gehalten werden. Unter Deck darf es keine Hindernisse geben, die das Durchführen von Kabeln, Tau und Kette behindern. Eine zu geringe Tiefe vom Kabelgatt kann dazu führen, dass sich die Kabel verklemmen.



MONTAGE: Nachdem die ideale Position ermittelt worden ist, mithilfe der mitgelieferten Schablone die erforderlichen Löcher bohren. Entfernen Sie überschüssiges Material (Schiffsanstrich, gelschicht oder zweiteiliges Epoxidharz) vom Kettendurchgang, um freien Durchgang für Seil und Kette sicherzustellen. Den oberen Abschnitt ausrichten; dazu die Dichtung zwischen Deckel und Basis einführen und den unteren Abschnitt durch Einführen der Welle in das Umsetzergetriebe mit dieser verbinden. Die Ankerwinde mit den mitgelieferten Schraubenmuttern an den Sprengringen befestigen. Die Stromkabel der Ankerwinde an den Relaisbox anschließen.



- ⚠ ACHTUNG:** vor Durchführung des Anschlusses sicherstellen, daß an den Kabeln keine Spannung anliegt.

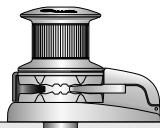


BASISSYSTEM

ALLGEMEINER
ANSCHLUSSPLAN S. 44

MEHRZWECK-
WASSERDICHTER
FERNBEDIENUNG
MOD. HRC1002

ANKERWINDE



MOTOR



BATTERIE



HYDRAULISCHER
SHUTZAUTOMAT
(Siehe Tabelle
auf S. 28)

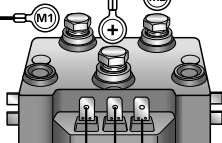
L3

L4

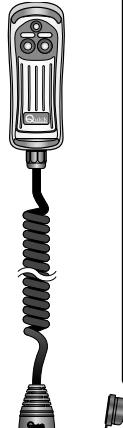
M1

L2

L1



C



QUICK®-ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE
BETÄTIGUNG DER ANKERWINDE



METERZÄHLER-
FERNBEDIENUNG
FÜR DIE ANKERWINDE

KETTENZÄHLER-
TAFEL

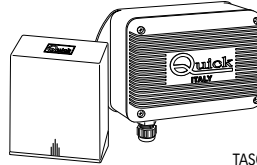


SCHALTER AN
BEDIENTAFEL

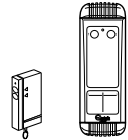


FUNKFERNSTEUERUNG

EMPFANGSGERÄT



FUNKFERNSENDER



TASCHEN - DRUCKKNOPFTAFEL

FUSSSCHALTER MOD. 900U UND 900D



SCHWARZ

BRAUN

BLAU

SCHWARZ

BRAUN

BLAU

SICHERUNG
4A (12V)
2A (24V)

RELAISBOX
MOD. T6315-12 (12V)
MOD. T6315-24 (24V)





A2

A1

L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)



WICHTIGE HINWEISE

-  **ACHTUNG:** Körperteile oder Gegenstände fern von den Bereichen halten, in denen sich die Kette, Leine und die Kettennuss bewegen. Sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift (auch dann, wenn man den Hebel zum Lösen der Kupplung verwendet): mit Fernbedienung der Ankerwinde ausgestattete Personen (Fernbedienfeld oder Funksteuerung) könnten die Ankerwinde einschalten.
-  **ACHTUNG:** Die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren, bevor man mit dem Boot ausfährt.
-  **ACHTUNG:** Die Ankerwinde nicht elektrisch einschalten, wenn der Hebel in der Verholspill oder im Kettennussdeckel eingesetzt ist.
-  **ACHTUNG:** Quick® empfiehlt die Verwendung eines Spezienschalters für Gleichstrom (DC) mit Verzögerung (Wärmeschutzschalter oder Hauptsicherungsautomat) zum Schutz der Stromleitung vom Motor und zum Schutz gegen Überhitzung oder Kurzschlüsse.
Der Schalter kann dazu verwendet werden, um den Steuerschaltkreis der Ankerwinde zu isolieren und so ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

GEBRAUCH DER KUPPLUNG

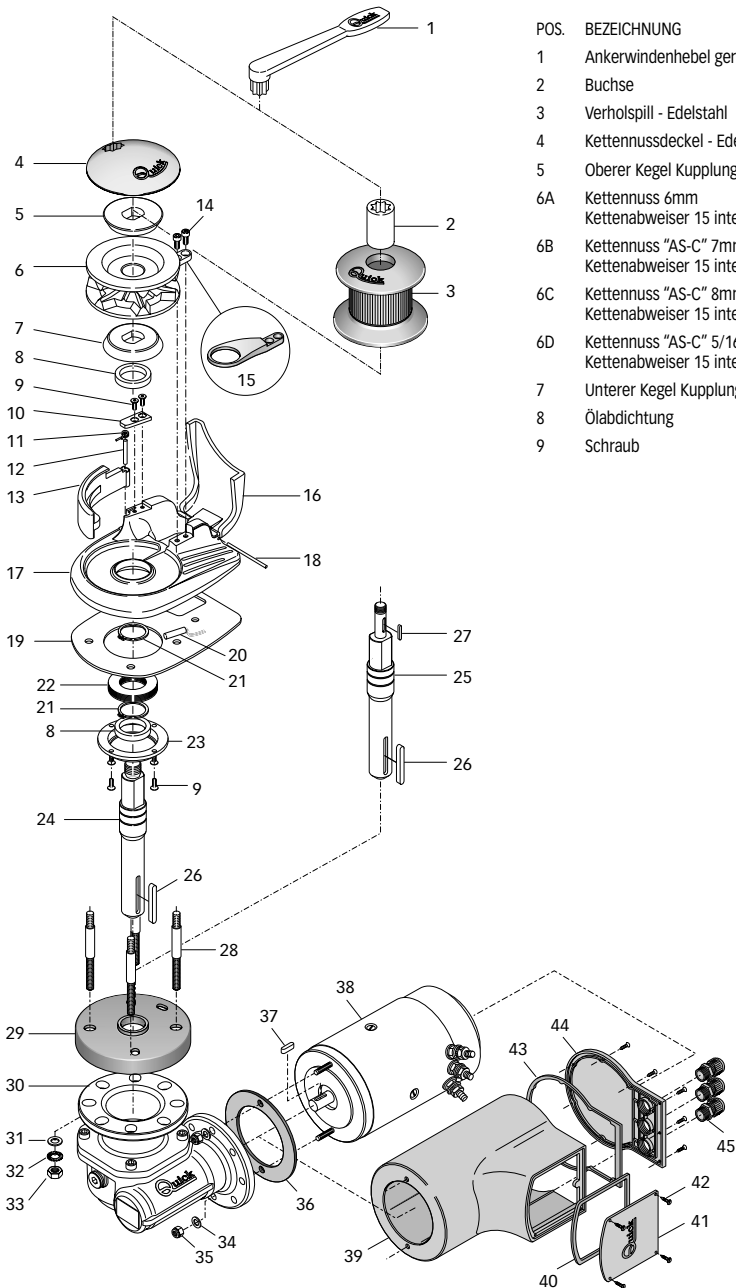
Die Kettennuss ist über die Kupplung (5 oder 7) fest mit der Hauptwelle (24 oder 25) verbunden. Zum Öffnen (Lösen) der Kupplung dreht man den Hebel (1) in der Buchse der Verholspill oder der Kettennuss (2 oder 4) gegen den Uhrzeigersinn. Dreht man ihn im Uhrzeigersinn, so wird die Kupplung geschlossen (angezogen).

ZUM LICHTEN DES ANKERS

Den Bootmotor einschalten. Sich vergewissern, daß die Kupplung angezogen ist und den Hebel herausziehen. Die UP-Taste an der Ihnen zur Verfügung stehenden Bedientafel drücken.
Falls die Ankerwinde anhält, ohne daß der Schutzautomat (oder thermomagnetische Schalter) ausgelöst wurde, einige Sekunden warten und nochmals probieren (die Taste sollte nicht lange gedrückt werden).
Falls der Schutzautomat ausgelöst wurde, den Schalter rückstellen und einige Minuten vor Lichten des Ankers warten.
Falls nach mehreren Versuchen die Ankerwinde weiter blockiert wird, empfehlen wir Ihnen das Boot zu manövrieren, um den Anker freizumachen.
Beim lichten der letzten Kettenmeter darauf achten, daß der Bug nicht beschädigt wird.

ZUM SENKEN DES ANKERS

Der Anker kann mit den elektrischen Steuerungen oder von Hand gesenkt werden. Für das manuelle Senken muß man die Kupplung lösen, damit die Kettennuss frei um die eigene Achse dreht und die Kette oder Leine ins Wasser mitzieht. Zum Abbremsen des Falls den Hebel im Uhrzeigersinn drehen.
Für das elektrisch gesteuerte Senken des Ankers muß man die DOWN-Taste an der Bedientafel drücken. Auf diese Weise wird der Anker kontrolliert gesenkt und die Kette oder Leine gleichmäßig abgewickelt.
Zur Verhinderung von Belastungen an der Ankerwinde muß man die Kette mit einer Feststellrichtung blockieren oder an einer Stelle fest mit einer Leine festmachen, nachdem man sie verankert hat.



POS.	BEZEICHNUNG	CODE
1	Ankerwindenhebel gerade	MSHD0000000
2	Buchse	MSD040000R01
3	Verholspill - Edelstahl	MSE0800X0R00
4	Kettennussdeckel - Edelstahl	MSGB07GX0000
5	Oberer Kegel Kupplung	MSF07G000000
6A	Kettennuss 6mm Kettenabweiser 15 integrierte	ZSB0706A00R1
6B	Kettennuss "AS-C" 7mm - 1/4" Kettenabweiser 15 integrierte	ZSB070140AR3
6C	Kettennuss "AS-C" 8mm Kettenabweiser 15 integrierte	ZSB0708A00R3
6D	Kettennuss "AS-C" 5/16" Kettenabweiser 15 integrierte	ZSB070516AR3
7	Unterer Kegel Kupplung	MSF08ASCN000
8	Ölabdichtung	MSF08ASCN000
9	Schraub	MBV0410MXTSC



POS.	BEZEICHNUNG	CODE
10	Bügel Tauspanner	MMSTTC08ASC0
11	Feder mit controll-hebel	MMTND08ASC00
12	Bolzen Tauspanner	MMTC08ASC000
13	Controll-hebel	PDLVTD08ASCN
14	Schraub	MBV0512MXCE0
15	Kettenabweiser "AS"	MSN10ASX0000
16	Abdeckung Kettenführung	SGMSGG08ASC1
17	Basis	SGMSC08ASC00
18	Stecker	MSR08XASC000
19	Dichtung/Aster Schablone	PGBSG10AS000
20	Meterzählsensor	KNREEDCL0000
21	Spreng ring	MBAE3015Y000
22	Lager	MBJ160060000
23	Flansch	MSVFLPRAS000
24	Welle 700W / 1000W	MSAS10260R30
25	Lange Welle 700W / 1000W	MSAS10300R30
26	Keil	MBH0807080X0
27	Keil	MBH0606020X0
28	Sprengring	MBP080807X00
29	Dichtung Getriebeflansch Top TG50	PGFLRDTG5000
30	Untersetzungsgetriebe 1000W Serie Quick TG50	SLMR10TG5000
31	Paßscheib	MBR08X000000
32	Grower	MBR08XDE0000
33	Muttern	MBD08MXEN000
34	Paßscheib	MBR061815X00
35	Sicherungsmutter	MBD06MXET000
36	Dichtung Untersetzungsgetriebe	PGNP10000000
37	Keil	MBH050515F00
38A	Elektromotor 700W 12V	EMF071200000
38B	Elektromotor 1000W 12V	EMF101200000
38C	Elektromotor 700W 24V	EMF072400000
38D	Elektromotor 1000W 24V	EMF102400000
39A	Motorgehäuse Wasserdichter 700W	PCCCPM070000
39B	Motorgehäuse Wasserdichter 1000W	PCCCPM100000
40	Bodensichtung 700/1000W Anschlussleiste	PCGPMMR00000
41	Deckel Klemmleist 700/1000W	PCCPPMMR0000
42	Schraub	MBV02213AXSC
43	Bodendichtung 700/1000W	PGGPMFN00000
44	Unterer Deckel 700/1000W	PCCPPMFN0000
45	Kabeldurchführungen	PPM20B000000



ACHTUNG: sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift. Sorgfältig die Kette oder Leine vom Kettennuss oder die Leine von der Verholspill nehmen.

Die Quick®-Ankerwinden werden aus seewasserfestem Material hergestellt. Dennoch muß man regelmäßig Salzablagerung an den Außenflächen entfernen, um Korrosion und folglich Schäden am Gerät zu vermeiden. Sorgfältig mit Süßwasser die Oberflächen und die Teile, an denen sich Salz ablagern kann, waschen.

Einmal jährlich das Kettennuss und die Verholspill ausbauen. Dabei die folgende Reihenfolge beachten:

VERSION MIT VERHOLSPILL

Mit dem Hebel (1) die Buchse (2) lösen. Die Verholspill (3) und den oberen Kupplungskegel (5) herausnehmen. Die Befestigungsschrauben (14) der Kettenabweiser (15) lösen und entfernen. Das Kettennuss (6) ausbauen.

VERSION OHNE VERHOLSPILL

Mit dem Hebel (1) den Kettennussdeckel (4) entriegeln. Den oberen Kupplungskegel (5) herausziehen. Die Befestigungsschrauben (14) der Kettenabweiser (15) lösen und entfernen. Das Kettennuss (6) ausbauen.

Alle ausgebauten Teile kontrollieren, um eventuelle Korrosion festzustellen. Das Gewinde der Welle (24 oder 25) und die Kettennuss (6) an der Stelle, an der die Kupplungskegel aufliegen, schmieren (mit seewasserfestem Schmierfett) (5 oder 7).

Eventuelle Oxydation an den Versorgungsklemmen des elektrischen Motors und an denen des Relaisbox mit den Schützen beseitigen. Mit Schmierfett schmieren.



KETTENNUSS KOMPLETT - ASTER

Kettennuss 800W "AS-C" 1/4"

Kettennuss 800W "AS-C" 8 mm

Kettennuss 800W "AS-C" 5/16"

Kettennuss 800W "AS-C" 6mm

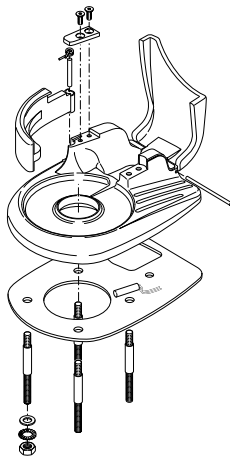
CODE

ZSB070140AR3

ZSB0708A00R3

ZSB070516AR3

ZSB0706G00R2

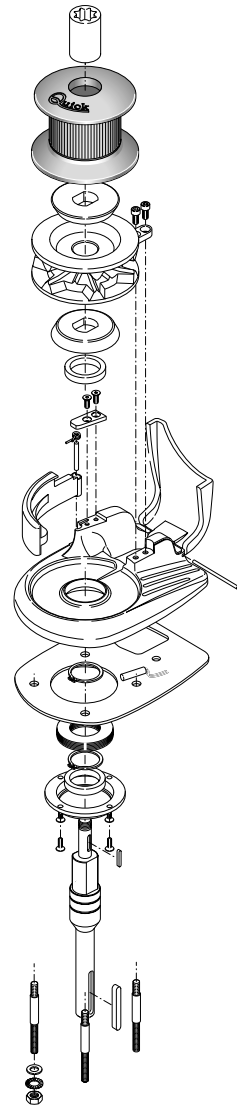


BASIS KOMPLETT - ASTER

Basis Ankerwinde 700/1000W "ASTER"

CODE

ZSBSAS10188C



TOP MIT VERHOLSPILL - ASTER

Top Serie Aster 700/1000W 6 mm - D

Top Serie Aster 700/1000W 7 mm -1/4" - D

Top Serie Aster 700/1000W 8 mm - D

Top Serie Aster 700/1000W 5/16" - D

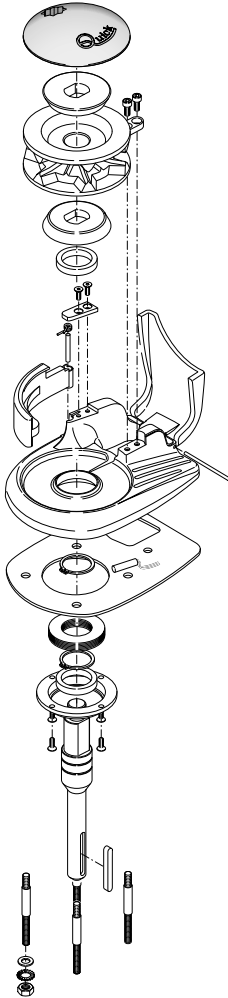
CODE

ZSTAS10D0600

ZSTAS10D0140

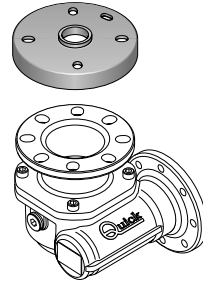
ZSTAS10D0800

ZSTAS10D0516



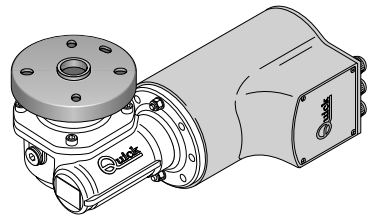
TOP OHNE VERHOLSPILL - ASTER
Top Serie Aster 700/1000W 6 mm
Top Serie Aster 700/1000W 7 mm -1/4"
Top Serie Aster 700/1000W 8 mm
Top Serie Aster 700/1000W 5/16"

CODE
ZSTAS1000600
ZSTAS1000140
ZSTAS1000800
ZSTAS1000516



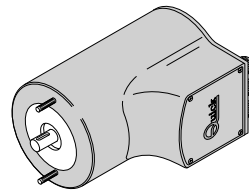
GETRIEBE - ASTER
Getriebe 700/1000W - Serie Quick TG50

CODE
SLMR10TG5000



UNTERSETZUNGSGETRIEBE - ASTER
Untersetzungsgetriebe 700W 12V - Quick
Untersetzungsgetriebe 700W 24V - Quick
Untersetzungsgetriebe 1000W 12V - Quick
Untersetzungsgetriebe 1000W 24V - Quick

CODE
ZSR0712Q0000
ZSR0724Q0000
ZSR1012Q0000
ZSR1024Q0000



ELEKTROMOTOR - ASTER
Elektromotor 700W 12V
Elektromotor 700W 24V
Elektromotor 1000W 12V
Elektromotor 1000W 24V

CODE
ZSM071200000
ZSM072400000
ZSM101200000
ZSM102400000


CÓMO SE LEE EL CÓDIGO DEL MOLINETE:
1° EJEMPLO: ASTER712D

ASTER	7	12	D
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

2° EJEMPLO: ASTER1024

ASTER	10	24	-
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

a
Nombre de la serie:

 [ASTER] = base oval de
bronce cromado

b
Potencia motor:

 [7] = 700 W
[10] = 1000 W

c
Tensión alimentación motor:

 [12] = 12 V
[24] = 24 V

d
Campana:

 [D] = con campana
[-] = sin campana

MODELO	ASTER - / D			
	700W		1000W	
POTENCIA MOTOR				
Tensión alimentación motor	12V	24V	12V	24V
Tiro instantáneo máximo	680 Kg (1500 lb)		930 Kg (2050 lb)	
Carga máxima de trabajo	300 Kg (660 lb)	320 Kg (705,5 lb)	420 Kg (926 lb)	480 Kg (1060 lb)
Carga de trabajo	100 Kg (220,5 lb)	107 Kg (236 lb)	140 Kg (309 lb)	160 Kg (353 lb)
Absorción de corriente a la carga de trabajo ⁽¹⁾	95A	50A	130A	75A
Velocidad máxima de recuperación ⁽²⁾	22.6 m/min (75 ft/min)	25.3 m/min (83 ft/min)	31.2 m/min (103 ft/min)	30.1 m/min (99 ft/min)
Velocidad de recuperación a la carga de trabajo ⁽²⁾	11.6 m/min (38 ft/min)	14.4 m/min (47 ft/min)	16.5 m/min (54 ft/min)	19.1 m/min (63 ft/min)
Sección mínima cables motor ⁽³⁾	25 mm ² (AWG3)	10 mm ² (AWG7)	35 mm ² (AWG2)	16 mm ² (AWG5)
Interruptor de protección ⁽⁴⁾	50A	40A	80A	50A
Espesor de cubierta ⁽⁵⁾	25 ÷ 50 mm (63/64" ÷ 1" 31/32)			
Peso - modelo sin campana	16.2 Kg (36 lb)		17.3 Kg (38 lb)	
Peso - modelo con campana	17.3 Kg (38 lb)		18.4 Kg (40.5 lb)	

⁽¹⁾ Después de un primer periodo de utilización.

⁽²⁾ Medidas efectuadas con barboten para cadena de 8 mm.

⁽³⁾ Valor mínimo aconsejado para una longitud total L<20m (ver pág. 44). Calcular la sección del cable en función de la longitud de la conexión.

⁽⁴⁾ Con interruptor específico para corrientes continuas (DC) y retraso (magneto-térmico o magneto-hidráulico).

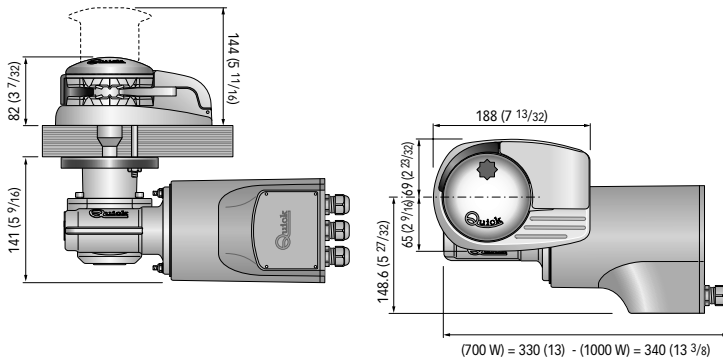
⁽⁵⁾ Bajo petición se pueden suministrar ejes y prisioneros para espesores de cubierta mayores.

BARBOTEN (*)	6mm	7mm - 1/4"	8mm	5/16"
Cadena soportada	DIN 766 / ISO (***)	DIN 766 / ISO (***) / G4 / BBB	DIN 766 / ISO (***) / BBB	G4
Cabo soportado (**)	14mm - 9/16"	14mm - 9/16"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"	14mm - 9/16" - 16mm - 5/8"

(*) Para los códigos de los barbotenes consultar el despiece de pág. 40.

(**) Cable de Poliéster a 3 filásticas.

(***) ISO EN 818-3.

DIMENSIONES DE LOS MODELOS mm (inch) • ASTER 700 / 1000W - / D




ANTES DE UTILIZAR EL MOLINETE LEER CON ATENCIÓN EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. EN CASO DE DUDA CONSULTAR CON EL CONCESIONARIO VENDEDOR QUICK®.

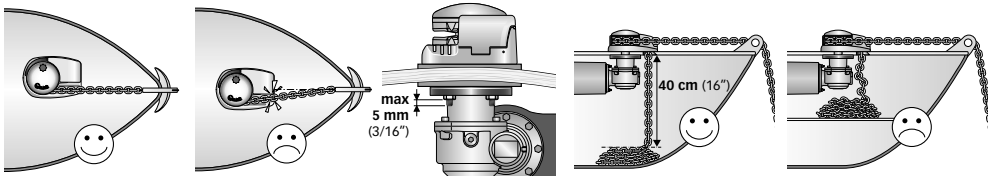
- ⚠ **ATENCIÓN:** los molinetes Quick® han sido proyectados y realizados para llevar las anclas. ⚠ No utilizar estos aparatos para otros tipos de operaciones. ⚠ Quick® no asume ningún tipo de responsabilidad por daños directos o indirectos causados por una utilización inadecuada del aparato.
- ⚠ El molinete no ha sido diseñado para soportar cargas generadas en condiciones atmosféricas especiales (borrasca).
- ⚠ Desactivar siempre el molinete cuando no se use. ⚠ Asegurarse de que no hayan personas bañándose cerca antes de soltar el ancla. ⚠ Para la instalación mixta cabo-cadena usar un cabo a tres cordones, efectuar un buen ajuste dirigiéndose a una persona experta. ⚠ Para más seguridad, si un accionamiento se daña, aconsejamos instalar al menos dos accionamientos para el manejo del molinete. ⚠ Bloquear la cadena con un retén antes de salir a navegar.
- ⚠ Aconsejamos el uso del interruptor magneto-hidráulico Quick® como seguridad para el motor.
- ⚠ La caja de telerruptores o teleinvertidores debe instalarse en un lugar protegido de posibles entradas de agua.

LA REFERENCIA CONTIENE: molinete (top + motoreductor) - caja telerruptor - guarnición de la base - plantilla - palanca - tornillos (para el ensamblaje) - manual del usuario - condiciones de garantía.

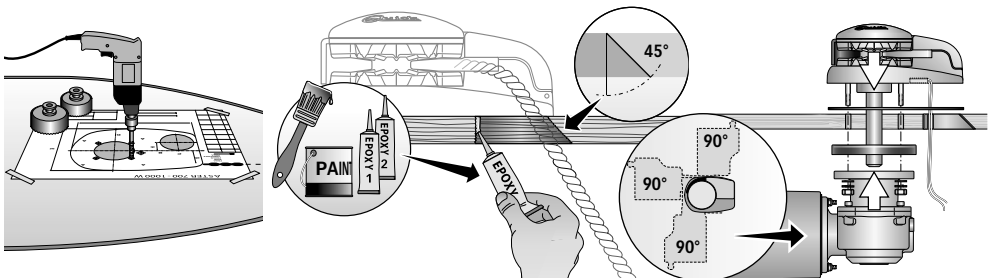
HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN: taladro con brocas: Ø 6 mm (1/4") y Ø 9 mm (23/64"); de taza Ø 32 mm (1"1/4) y Ø 57 mm (2"1/4); llaves hexagonales: 10 mm y 13 mm.

ACCESORIOS ACONSEJADOS POR QUICK®: mando de panel (mod. 800) - Tablero de pulsadores hermético (mod. HRC 1002) - Mando de pie (mod. 900) - Interruptor magneto-hidráulico - Cuenta-cadena para el anclaje (mod. CHC 1102M y CHC 1202M) - Sistema de accionamiento vía radio (mod. 1302, 1352; 02, 302).

REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN: el molinete se posiciona alineando el barboten con la punta de la proa. Verificar que las superficies superior e inferior de la cubierta sean lo más paralelas posibles; si eso no sucede compensar oportunamente la diferencia (la falta de paralelismo puede causar pérdidas de potencia del motor). No pueden existir obstáculos debajo de la cubierta para el pasaje de los cables, cabo y cadena; si no hay una buena profundidad debajo de la cubierta se pueden crear obstrucciones. El espesor de la cubierta tendrá que ser comprendido entre los valores indicados en el tablero. Si hay espesores diferentes es necesario consultar al revendedor Quick®.



PROCEDIMIENTO DE MONTAJE: establecida la posición ideal, hacer los agujeros utilizando la plantilla que tiene en dotación. Remover el exceso de material del agujero donde pasa la cadena, alisarlos con un producto específico (pintura marina, gel o resina epoxidica) en modo de asegurar el libre pasaje del cabo y de la cadena. Posicionar la parte superior, introduciendo la guarnición entre la cubierta y la base y conectar a esta la parte inferior, introduciendo el árbol del motor en el reductor. Fijar el molinete apretando las tuercas en los prisioneros de bloqueo. Conectar los cables de alimentación que proceden del molinete al telerruptor.



- ⚠ **ATENCIÓN:** antes de efectuar la conexión asegurarse de que no esté presente la alimentación en los cables.

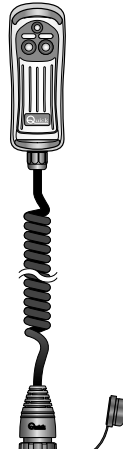
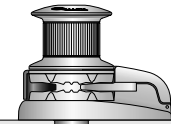


SISTEMA BASE

DIAGRAMA DE CONEXIÓN GENERAL PÁG. 44

TABLERO DE PULSADORES MULTIUSO MOD. HRC1002

MOLINETE



ACCESORIOS QUICK® PARA EL ACCIONAMIENTO DEL MOLINETE



TABLERO DE PULSADORES HERMETICO CON CUENTAMETROS PARA EL ANCLAJE

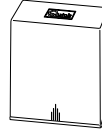
MANDO DE PANEL

CONTAMETROS DE PANEL

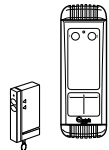
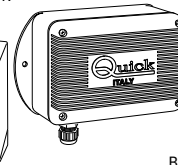


RADIOMANDOS

RECEPTOR

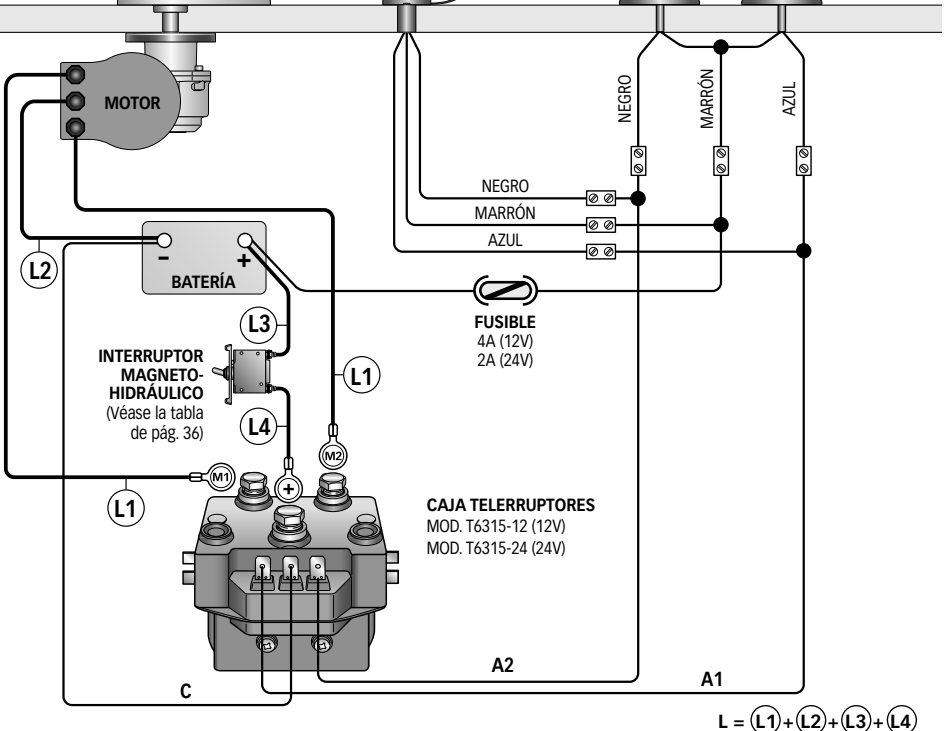


TRANSMISORES







BOLSILLO - BOTONERA

MANDOS DE PIE MOD. 900U Y 900D





ADVERTENCIAS IMPORTANTES

-  **ATENCIÓN:** no acercar partes del cuerpo u objetos a la zona donde desliza la cadena, el cabo y el barboten. Asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se obra manualmente en el molinete (tampoco cuando se utilice la palanca para aflojar el embrague); de hecho, personas equipadas con mando a distancia del molinete (tablero de pulsadores remoto o radiomando) podrían activarlo accidentalmente.
-  **ATENCIÓN:** bloquear la cadena con un retén antes de salir a navegar.
-  **ATENCIÓN:** no activar eléctricamente el molinete con la palanca introducida en la campana o en la tapa del barboten.
-  **ATENCIÓN:** Quick® aconseja utilizar un interruptor específico para corrientes continuas (DC) y retrasado (magneto-térmico o magneto-hidráulico) para proteger la línea del motor de recalentamientos o cortocircuitos. El interruptor puede utilizarse para aislar el circuito de accionamiento del molinete evitando de esta manera accionamientos accidentales.

UTILIZACIÓN DEL EMBRAGUE

El barboten está unido con el eje principal (24 ó 25) mediante el embrague (5 ó 7). El embrague se abre (desenganche) utilizando la palanca (1) que, introducida en la brújula de la campana o en la tapa el barboten (2 ó 4) deberá girar hacia en sentido anti-horario. Girando en sentido horario se provocará el cierre (enganche) del embrague.

PARA LEVAR ANCLAS

Encender el motor de la embarcación. Asegurarse de que el embrague esté apretado y extraer la palanca.

Presionar el pulsador UP del mando a vuestra disposición.

Si el molinete se para sin que el interruptor magneto-hidráulico (o magnetotérmico) haya saltado, esperar algunos segundos y volver a probar (evitar presionar continuamente el pulsador).

Si el interruptor magnetotérmico ha saltado, volver a activar el interruptor y esperar algunos minutos antes de volver a levar anclas.

Si después de varios intentos el molinete continúa a bloquearse, aconsejamos maniobrar la embarcación para desencallar el ancla.

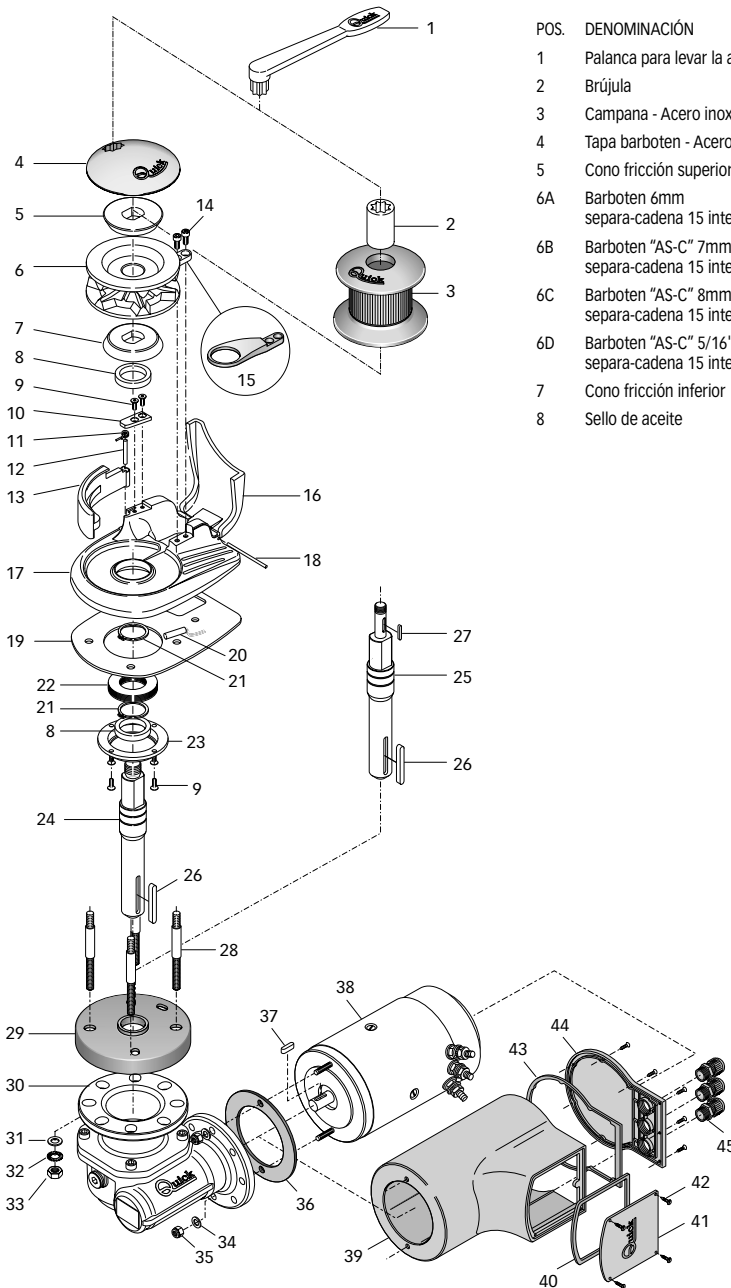
Controlar la subida de los últimos metros de cadena para evitar que se estropee la proa.

PARA FONDEAR

El tendido del ancla se puede efectuar mediante mandos eléctricos o manualmente. Para efectuar la operación manualmente es necesario abrir el embrague dejando libre el barboten de manera que pueda girar sobre su propio eje y arrastrar la cadena o el cabo al agua. Para frenar la caída del ancla es necesario girar la palanca (1) en sentido horario.

Para tender el ancla eléctricamente es necesario presionar el pulsador DOWN del mando a vuestra disposición. De esta manera la bajada de la misma se podrá controlar perfectamente y el desenrollado de la cadena o el cabo será regular.

Para evitar solicitaciones en el molinete, una vez anclados, bloquear la cadena con un retén o fijarla en un punto estable con un cabo.



POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
1	Palanca para llevar la ancla recta	MSHD0000000
2	Brújula	MSD040000R01
3	Campana - Acero inox	MSE0800X0R00
4	Tapa barboten - Acero inox	MSGB07GX0000
5	Cono fricción superior	MSF07G000000
6A	Barboten 6mm separa-cadena 15 integrado	ZSB0706A00R1
6B	Barboten "AS-C" 7mm - 1/4" separa-cadena 15 integrado	ZSB070140AR3
6C	Barboten "AS-C" 8mm separa-cadena 15 integrado	ZSB0708A00R3
6D	Barboten "AS-C" 5/16" separa-cadena 15 integrado	ZSB070516AR3
7	Cono fricción inferior	MSF08ASCN000
8	Sello de aceite	PGPRL3040700



POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
9	Tornillo	MBV0410MXTSC
10	Brida para tensar el cabo	MMSTTC08ASC0
11	Muelle por pestaña	MMTND08ASC00
12	Brida para tensar el cabo	MMTC08ASC000
13	Pestaña	PDLVTD08ASCN
14	Tornillo	MBV0512MXCE0
15	Separa-cadena "AS"	MSN10ASX0000
16	Tapa guía cadena	SGMSGG08ASC1
17	Base	SGMSC08ASC00
18	Clavija	MSR08XASC000
19	Guarnición/plantilla Aster	PGBSG10AS000
20	Sensor cuenta-metros	KNREEDCL0000
21	Seeger	MBAE3015Y000
22	Cojinete	MBJ160060000
23	Brida	MSVFLPRAS000
24	Eje 700W / 1000W	MSAS10260R30
25	Eje largo 700W / 1000W	MSAS10300R30
26	Chaveta	MBH0807080X0
27	Chaveta	MBH0606020X0
28	Prisioneros	MBP080807X00
29	Guarnición brida reductor Top TG50	PGFLRDTG5000
30	Reductor 1000W serie Quick TG50	SLMR10TG5000
31	Arandelas	MBR08X000000
32	Grower	MBR08XDE0000
33	Tuercas	MBD08MXEN000
34	Arandelas	MBR061815X00
35	Tuercas autobloqueantes	MBD06MXET000
36	Guarnición motoreductor	PGNP10000000
37	Chaveta	MBH050515F00
38A	Motor eléctrico 700W 12V	EMF071200000
38B	Motor eléctrico 1000W 12V	EMF101200000
38C	Motor eléctrico 700W 24V	EMF072400000
38D	Motor eléctrico 1000W 24V	EMF102400000
39A	Carcasa 700W	PCCCPM070000
39B	Carcasa 1000W	PCCCPM100000
40	Guarnición caja de conexiones	PCGPPMMR00000
41	Tapa caja de conexiones	PCCPPMMR00000
42	Tornillo	MBV02213AXSC
43	Guarnición posterior	PGGPMFN00000
44	Tapa posterior	PCCPPMFN00000
45	Pasacables	PPM20B000000



ATENCIÓN: asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se actúa manualmente en el molinete; quitar con precaución las cadenas o cabo del barboten o el cabo de la campana.

Los molinetes Quick® están contruidos con materiales resistentes al ambiente marino; de todas formas, es indispensable eliminar periódicamente los depósitos de sal que se forman sobre las superficies externas para evitar oxidaciones que consiguientemente estropearían el aparato. Lavar con agua dulce las superficies y aquellas partes donde podría haberse depositado la sal.

Desmontar una vez al año el barboten y la campana ateniéndose a la secuencia siguiente:

VERSIÓN CON CAMPANA

Con la palanca (1) desatornillar la brújula (2); extraer la campana (3) y el cono embrague superior (5); desatornillar los tornillos de fijación (14) del dispositivo de desenganche de la cadena (15) y quitarlo; extraer el barboten (6).

VERSIÓN SIN CAMPANA

Con la palanca (1) desatornillar la tapa del barboten (4); extraer el cono del embrague superior (5); desatornillar los tornillos de fijación (14) del dispositivo de desenganche de la cadena (15) y quitarlo; extraer el barboten (6).

Limpiar cada una de las piezas desmontadas para que no se verifiquen oxidaciones y engrasar (con grasa marina) la rosca del eje (24 ó 25) y la brida (6) donde apoyan los conos del embrague (5 ó 7).

Eliminar los eventuales depósitos de óxido de los bornes de alimentación del motor eléctrico y los de la caja telerruptor; después engrasarlos.


BARBOTEN COMPLETO - ASTER

Barboten 800W "AS-C" 1/4"

Barboten 800W "AS-C" 8 mm

Barboten 800W "AS-C" 5/16"

Barboten 800W "AS-C" 6mm

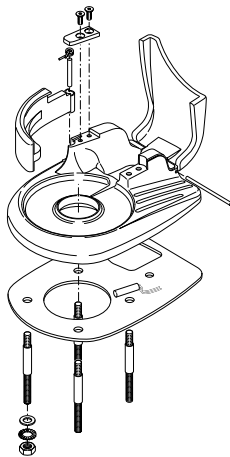
CÓDIGO

ZSB070140AR3

ZSB0708A00R3

ZSB070516AR3

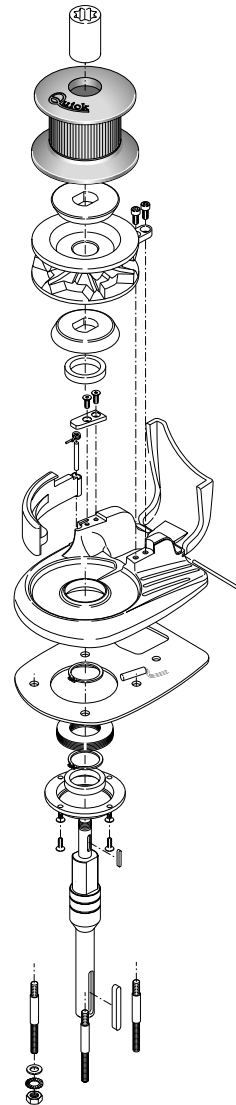
ZSB0706G00R2


BASE COMPLETA - ASTER

Base molinete 700/1000W "ASTER"

CÓDIGO

ZSBSAS10188C


TOP CON CAMPANA - ASTER

Top serie Aster 700/1000W 6 mm - D

Top serie Aster 700/1000W 7 mm -1/4" - D

Top serie Aster 700/1000W 8 mm - D

Top serie Aster 700/1000W 5/16" - D

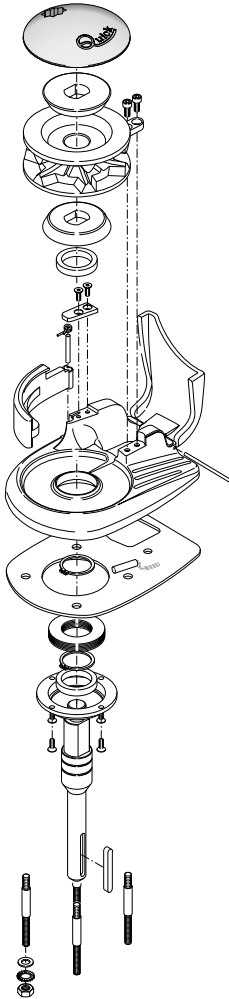
CÓDIGO

ZSTAS10D0600

ZSTAS10D0140

ZSTAS10D0800

ZSTAS10D0516

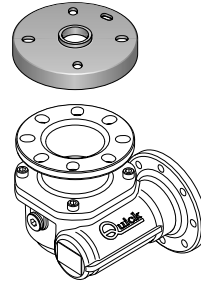


TOP SIN CAMPANA - ASTER

- Top serie Aster 700/1000W 6 mm
- Top serie Aster 700/1000W 7 mm -1/4"
- Top serie Aster 700/1000W 8 mm
- Top serie Aster 700/1000W 5/16"

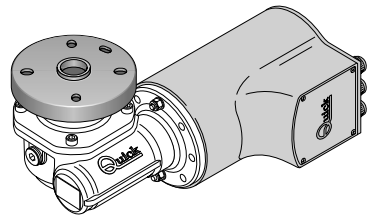
CÓDIGO

- ZSTAS1000600
- ZSTAS1000140
- ZSTAS1000800
- ZSTAS1000516



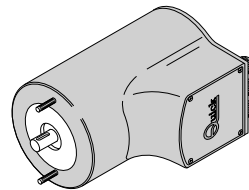
REDUCTOR - ASTER
Reductor 1000W - serie Quick TG50

CÓDIGO
SLMR10TG5000



MOTOREDUCTOR - ASTER
Motoreductor 700W 12V - Quick
Motoreductor 700W 24V - Quick
Motoreductor 1000W 12V - Quick
Motoreductor 1000W 24V - Quick

CÓDIGO
ZSR0712Q0000
ZSR0724Q0000
ZSR1012Q0000
ZSR1024Q0000



MOTOR ELÉCTRICO - ASTER
Motor eléctrico 700W 12V
Motor eléctrico 700W 24V
Motor eléctrico 1000W 12V
Motor eléctrico 1000W 24V

CÓDIGO
ZSM071200000
ZSM072400000
ZSM101200000
ZSM102400000

MAIN CONNECTION DIAGRAM

WATERTIGHT HAND-HELD
CHAIN-COUNTER
MOD. CHC1102 M



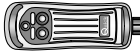
WATERTIGHT PANEL
CHAIN-COUNTER
MOD. CHC1202 M



WINDGLASSES
CONTROL BOARD
MOD. 800



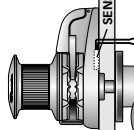
MULTI-PURPOSE
HAND HELD
REMOTE
CONTROL
MOD. HRC1002



RADIO RECEIVER
MOD. 1302 (2CH)



QUICK® WINDGLASS



FOOT SWITCH

MOD. 900/U

UP

DOWN

UP
DOWN
+
-

BLUE
BROWN
BLACK

BLUE
BROWN
BLACK

UP
DOWN
SENSOR
+
-
CAN L
CAN H

GREY
RED
GREEN
BROWN
WHITE
BLUE
BLACK

BLUE
BROWN
BLACK

150 Ω

CAN L
CAN H

CAN L
CAN H

CAN L
CAN H

CAN L
CAN H

A1
A2

FUSE
4A (24V)
20 (12V)



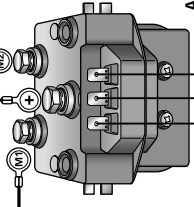
BATTERY



HYDRAULIC
MAGNETIC
CIRCUIT BREAKER
(See 1818 on page
4172/20/28/36)



SOLENOIDS
UNITS
MOD. T6315-12 (12V)
MOD. T6315-24 (24V)



$$L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)$$

A1

A2

C

L1

L2

L3

L4

L1

C



ASTER

700/1000W

R004A

IT Codice e numero seriale del prodotto

GB Product code and serial number

FR Code et numéro de série du produit

DE Code- und Seriennummer des Produkts

ES Código y número de serie del producto

Quick[®]
Nautical Equipment

QUICK[®] SRL - Via Piangipane, 120/A - 48100 Piangipane (RAVENNA) - ITALY
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047
www.quickitaly.com - E-mail: quick@quickitaly.com